

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ПЕРМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков

Магистерская диссертация

**РАЗВИТИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ШКОЛЬНИКОВ
ПОСРЕДСТВОМ ОВЛАДЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ МАССОВОЙ
КУЛЬТУРОЙ**

Диссертацию выполнила:

магистрантка 2 курса

направления подготовки

«050100 – Педагогическое образование»


магистерская программа

«Иностранный язык в

лингво-поликультурном

образовательном пространстве»

Гальцева Юлия Викторовна

<p>«Допущена к защите в ГАК»</p> <p>Зав.кафедрой</p> <p>_____</p> <p>«__»_____2016</p>	<p>Научный руководитель: доктор педагогических наук, профессор кафедры методики преподавания иностранных языков</p> <p>Мосина М.А.</p> 
--	--

ПЕРМЬ

2016

Содержание

Введение	3
ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ СРЕДСТВАМИ МАССОВОЙ КУЛЬТУРЫ.....	9
1.1. Понятие социокультурной компетенции	9
1.2. Средства формирования социокультурной компетенции	15
1.3. Понятие и особенности массовой культуры.....	20
Выводы по Главе 1.....	29
ГЛАВА 2. ДИДАКТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ МАССОВОЙ КУЛЬТУРЫ ДЛЯ РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ.....	31
2.1. Дидактические возможности иноязычной массовой культуры для формирования социокультурной компетенции.....	31
2.2. Электронное пособие как инструмент использования массовой культуры для формирования социокультурной компетенции учащихся	35
2.2.1. Цели и задачи электронного пособия.....	35
2.2.2. Структура электронного пособия	45
2.2.3. Методические рекомендации по работе с электронным пособием.....	52
2.3. Апробация и анализ результатов внедрения электронного пособия в 10 классе МАОУ «Гимназия №6» г. Перми.....	60
Выводы по главе 2.....	66
Заключение	68
Библиографический список.....	71
Приложение 1	78
Приложение 2	85
Приложение 3	87
Приложение 4	89
Приложение 5	90

Введение

Современное общество стремится воспитывать человека с гуманистическим мышлением, разделяющего общечеловеческие ценности. Изучение иностранного языка, в свою очередь, является средством развития практических умений взаимодействия с представителями других культур, коммуникативных качеств личности, гибкости мышления и толерантности.

Чтобы эффективно изучать иностранный язык и свободно владеть им, необходимо иметь представление об особенностях менталитета носителей языка. Все это обуславливает необходимость формирования и развития социокультурной компетенции.

Социокультурная компетенция формируется, в первую очередь, через овладение культурой носителей языка. На сегодняшний день благодаря развитию средств телекоммуникации (особенно сети Интернет) на первое место по доступности и актуальности выходят произведения массовой иноязычной культуры (видеоматериалы, аудиоматериалы, графические изображения, инфографика, тексты электронных СМИ и т.д.). Кроме того, произведения массовой культуры – это близкий и понятный учащимся аутентичный материал, использование которого на уроках позволяет сделать процесс обучения более интересным и «живым» и повысить уровень мотивации школьников к изучению иностранного языка.

Таким образом, возникает необходимость научного исследования использования иноязычной массовой культуры как средства формирования социокультурной компетенции и методологической проработки этого вопроса.

Проблемы формирования и развития социокультурной компетенции рассматривают такие ученые, как В.В.Сафонова, П.В.Сысоев, Л.Г.Кузьмина, Д.Г.Шумаков и др. Исследования И.А.Зимней, В.И.Байденко,

А.В.Хуторского, В.Д. Шадрикова, К.Э. Безукладникова направлены на изучение понятия «компетенция» и компетентностного подхода в целом. Актуальность представляют работы, направленные на изучение взаимодействия языка и культуры (С.Г.Тер-Минасова, Е.И.Пассов, А.Н.Шамов).

Однако, по мнению автора данной диссертации, несмотря на разносторонность и высокую научную ценность упомянутых исследований, методика развития социокультурной компетенции школьников посредством овладения иноязычной массовой культурой проработана в недостаточной мере.

Проведенный теоретический анализ методической и лингводидактической литературы, Федеральных государственных образовательных стандартов, рабочих программ по предмету «Английский язык», а также эмпирический анализ используемых на уроках английского языка учебно-методических комплексов, исследование социокультурной и коммуникативной компетенций школьников и их мотивации к изучению предмета позволили выявить ряд существенных **противоречий** между:

- нацеленностью социокультурного компонента на повышение заинтересованности в изучении иностранного языка и недостаточной актуальностью используемого на уроках лингвострановедческого материала для школьников;
- высокими требованиями общества к уровню образования и общей эрудиции и низким качеством «фоновых знаний» школьников;
- главным предназначением культуры – обеспечение социальной интеграции – и разобщенностью людей в условиях современной культурной среды (ухудшение коммуникативных навыков, виртуализация общения, проблемы толерантности и т.д.).

Необходимость разрешения указанных противоречий определяет проблему исследования: **какова методика развития социокультурной компетенции школьников?**

Актуальность данной проблемы, ее недостаточная теоретическая и практическая разработанность явились основанием для определения темы исследования: **«Развитие социокультурной компетенции школьников посредством овладения иноязычной массовой культурой».**

Цель исследования: разработка и практическое внедрение электронного учебного пособия для учащихся 10 класса средней общеобразовательной школы (базовый уровень изучения английского языка), способствующего развитию социокультурной компетенции на основе использования иноязычной массовой культуры.

Объект исследования: процесс формирования социокультурной компетенции учащихся старшей школы.

Предмет исследования: технология использования иноязычной массовой культуры как средства формирования социокультурной компетенции учащихся 10 классов средней общеобразовательной школы.

Гипотеза исследования: развитие социокультурной компетенции школьников будет осуществляться эффективно и успешно, если:

- в обучении иностранному языку будет использоваться актуальная и интересная для учащихся социокультурная информация – произведения современной англоязычной массовой культуры;
- в обучении будут использоваться такие произведения массовой культуры, которые не только повышают уровень владения языком, но и развивают «фоновые знания» учащихся, содержат в себе метапредметную общекультурную информацию;

– вышеуказанные произведения массовой культуры будут способствовать социальной интеграции учащихся, развитию их коммуникативных навыков, толерантности и открытости.

Задачи исследования:

1. дать понятие социокультурной компетенции и изучить средства ее формирования;
2. изучить явление «массовая культура» и рассмотреть ее как средство формирования социокультурной компетенции;
3. изучить требования к электронному пособию;
4. провести анализ используемого в образовательном процессе УМК;
5. разработать электронное пособие как инструмент развития социокультурной компетенции средствами массовой культуры;
6. разработать методику работы с материалами, представленными в электронном пособии;
7. провести апробацию созданного электронного пособия в образовательном процессе МАОУ «Гимназия №6»;
8. проанализировать результаты апробации и сделать вывод об эффективности использования электронного пособия в качестве инструмента развития социокультурной компетенции учащихся средствами массовой культуры.

Методологическую основу исследования составили положения социокультурного подхода в обучении иностранным языкам (В.В.Сафонова, П.В.Сысоев), положения компетентностного подхода (И.А.Зимняя, А.В.Хуторской) и коммуникативного подхода (Е.И.Пассов, А.А.Леонтьев).

Теоретической основой исследования послужили труды по теории и методике преподавания иностранных языков (Е.Н.Соловова, Г.В.Рогова, И.А.Зимняя, Н.Д.Гальскова, И.Л.Бим, Р.А.Richard-Amato), пособия и монографии по социолингвистике и лингвострановедению (А.Н.Шамов,

Н.Б.Мечковская, Г.В.Елизарова), научные исследования формирования социокультурной компетенции (С.В.Беляева, П.В.Сысоев, В.В.Сафонова, Д.Г.Шумаков), концепция диалога культур (С.Г.Тер-Минасова) и работы, посвященные использованию новых информационных технологий в обучении иностранным языкам (Кудрявцева Л.В., Сысоев П.В.).

Практическая значимость исследования:

- На основе проведенного анализа учебной программы 10 класса и используемого УМК произведена подборка произведений массовой культуры и материалов в соответствии с современным социокультурным контекстом.
- В соответствии с целями исследования разработано электронное пособие, содержащее в себе аутентичные материалы современной массовой культуры страны изучаемого языка.
- В образовательный процесс внедрены методические наработки по формированию социокультурной компетенции школьников, по развитию лингвокультурной эрудиции и коммуникативных навыков.
- Исследовано изменение заинтересованности учащихся в предмете и динамика изменений их социокультурных знаний и навыков в результате проведенных мероприятий.

Предполагаемое внедрение:

Электронное пособие для 10 класса средней школы, предназначенное для развития социокультурной компетенции школьников посредством овладения иноязычной массовой культурой.

Структура магистерской диссертации включает в себя введение, основную часть, заключение, список использованной литературы и приложения. **Глава 1** основной части раскрывает теоретические аспекты использования произведений массовой культуры в качестве инструментов развития социокультурной компетенции. В ней даются определения

социокультурной компетенции, массовой культуры, а также устанавливаются критерии отбора произведений массовой культуры для использования в указанных целях. **Глава 2** основной части содержит описание электронного пособия, разработанного на основе произведений англоязычной массовой культуры. Пособие является дополнением к УМК «Английский нового тысячелетия» для 10 классов, авторы: О.Л.Гроза, О.Б.Дворецкая и др. В главе 2 описываются цели и задачи, структура и методические рекомендации по работе с пособием. **Приложения** к диссертации содержат список требований к электронному пособию, рефлексивную анкету, результаты анкетирования учащихся до и после использования электронного пособия в образовательном процессе, критерии оценивания эссе учащихся в формате Единого государственного экзамена, тест на определение уровня социокультурной компетенции учащихся.

ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ СРЕДСТВАМИ МАССОВОЙ КУЛЬТУРЫ

1.1. Понятие социокультурной компетенции

Согласно ФГОС основного общего образования основная цель обучения иностранному языку – это формирование коммуникативной компетенции учащихся. Коммуникативная компетенция, в свою очередь, включает в себя лингвистическую, социолингвистическую, социальную, дискурсивную и социокультурную компетенции.

Соответственно, для достижения общей цели учитель должен развивать в своих учениках каждый ее компонент. Способность и готовность учащихся осуществлять межкультурную коммуникацию и межличностное общение с носителями иностранного языка зависит не только от знания языковых единиц, умения логично выстраивать речь и решать речевые задачи, но и от знания культуры, быта, традиций и пр. страны изучаемого языка.

Владение языком без знания культурного компонента приведет к тому, что человек не сможет объяснить речевые намерения собеседника и контекст высказывания, то есть уловит только значения слов, но никак не психологический, социальный и культурный подтекст.

Поэтому в данном исследовании будет подробно рассмотрена методика развития социокультурной компетенции школьников.

Социокультурная компетенция, по определению Азимова Э.Г. и Щукина А.Н., – это «совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным

условиям и стереотипам поведения носителей языка» [Азимов, Щукин, 1999, с. 275].

В Федеральном государственном образовательном стандарте **социокультурная компетенция** определяется как «приобщение к культуре, традициям, реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных ее этапах» [ФГОС].

Социокультурная компетенция представляет сложное и поликомпонентное понятие, является объектом пристального внимания таких наук, как педагогика, культурология, социальная психология, методика преподавания иностранных языков [Шамов, 2013, с. 42].

Социокультурная компетенция, по определению Сафоновой В.В., - это наличие знаний в различных социальных и культурных сферах, характеризующих страну, различные общества и социумы страны изучаемого языка и наличие умений адекватно применять эти знания в акте общения [Сафонова, 2014, с. 3].

Социокультурная компетенция, как полагает Сысоев П.В., предполагает расширение объема знаний о социокультурной специфике стран изучаемого языка, совершенствование умений строить свое речевое и неречевое поведение адекватно специфике, складывающегося социокультурного контекста деятельности, а также развитие умений адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты, основываясь на сформированных ценностных ориентациях [Сысоев, 2012, с.83].

Н.М. Андронкина считает, что **социокультурная компетенция** обозначает определенную содержательную основу, уровень владения культурно-историческими, лингвострановедческими, социокультурными и лингвистическими (языковыми) знаниями, вербальным кодом и

паралингвистическими средствами того или иного языка [Андронкина, 2002, с. 42].

Проанализировав вышеизложенные трактовки данного термина, автор исследования определяет **социокультурную компетенцию как совокупность знаний о культурных, социолингвистических и этических особенностях общества страны изучаемого языка, а также готовность и способность учащихся применять эти знания в иноязычном общении.**

Социокультурную компетенцию также можно определить как совокупность следующих субкомпетенций:

- Страноведческая – знания о географическом, политическом, социальном устройстве страны, знания о повседневной жизни, о традициях и обычаях, о культуре народа, искусстве, национальной кухне, праздниках и соответствующие навыки распознавания и употребления языковых единиц с национально-культурной спецификой;

- Поведенческая – знания и применение норм речевого этикета, фраз-клише, форм и средств невербальной коммуникации.

- Психологическая – представления об особенностях национального менталитета, типологических чертах национального характера, чувство толерантности по отношению к этническим особенностям, преодоление предрассудков.

- Лингвокультурная – знание социально и культурно маркированных лексических единиц, умение выбирать их в соответствии с содержанием высказывания.

Социокультурная компетенция, как отмечает Кошеляева Е.Д., состоит из содержательной и функциональной компонент [Кошеляева, 2010]. Фоновые знания (о традициях и обычаях, истории, особенностях быта и религии, национальных стереотипах и национальной специфике поведения), а также осведомленность о культурных и социальных ценностях и нормах взаимодействия носителей изучаемого языка составляют содержание

социокультурной компетенции. Знание специфических национально-культурных языковых единиц, стереотипных средств и безэквивалентной лексики и лакун, отражающих особенности национального характера, также составляет содержание социокультурной компетенции.

В свою очередь, навык узнавания социокультурного смысла языковых единиц, умение верного употребления их в своей речи и корректного перевода и интерпретации, «верная трактовка явлений иноязычной культуры и выбор приемлемого в социокультурном плане стиля речевого поведения с учетом особенностей родной и иноязычной культуры» – все это составляет функциональную компоненту рассматриваемой компетенции [Кошеляева, 2010].

Итак, к социокультурным умениям, по мнению Кошеляевой Е.Д., относятся:

- умение адекватно оценивать культурно-значимые события в жизни страны и культурные реалии страны изучаемого языка с позиции ценностей этой страны;
- умение находить общее и различное в культуроведческих аспектах жизни представителей культур стран родного и иностранного языков;
- умение распознавать изменения, произошедшие с течением времени в культурах стран родного и иностранного языков;
- умение извлекать социокультурную информацию из текстов;
- умение давать социокультурные комментарии;
- умение правильно интерпретировать прецедентные феномены родной и изучаемой культуры.

Важно отметить, что иноязычная социокультурная компетенция, или по-другому «cultural awareness», необходима еще и для лучшего понимания собственной культуры. Иногда человек не имеет четкого представления о той или иной социокультурной ситуации, пока не посмотрит на нее с новой

точки зрения или не столкнется с ней в процессе межкультурного общения. В таком случае человек будет анализировать не только иноязычную, но и родную культуру. Таким образом, каждый контакт с иноязычной культурой повышает осведомленность о собственной, что также важно для развития личности в целом [Tomalin, Stempleski, 2004].

Социокультурная компетенция способствует реализации конечной цели обучения – формированию способности и готовности личности к межкультурному диалогу, а также ее толерантного и позитивного восприятия иноязычной культуры. Все это позволит успешно участвовать в процессе межкультурного взаимодействия.

Сегодня важно обучать не столько иностранным языкам, а межкультурной коммуникации. В связи с этим основной целью обучения иностранному языку как средству международного общения становится понимание своей и чужой культуры, переход от обсуждения фактов культуры стран изучаемого языка к пониманию и осознанию способов влияния культурных различий на процесс коммуникации.

По мнению Васильевой А.А., успешное формирование социокультурной компетенции невозможно без развития толерантности учащихся. «В процессе обучения иностранному языку студентов необходимо учитывать следующие факторы, способствующие формированию толерантности:

- сопоставление иноязычного материала через призму инсайдера (представителя иноязычного общества) и аутсайдера (представителя другого общества) и выявление общих и различных профессионально-значимых умений и контекстов профессиональной деятельности;
- выбор соответствующих технологий обучения на основе коммуникативно-прагматического и когнитивного подходов, которые соответствуют характеру профессиональной деятельности;

- разработка инфраструктуры курса в соответствии с закономерностями познавательной деятельности студента и подбор учебных материалов» [Васильева, 2011, с. 53].

Как было замечено Болдыревой Т.В. «основополагающим в обучении иностранному языку является целенаправленное изучение языков и культур в процессе овладения нормами межкультурного общения в изучаемых сферах (социально-бытовой, деловой, общественно-политической, научной, технической, педагогической), включающее коммуникативно-познавательное изучение национальных языковых культур в контексте жизнедеятельности стран изучаемого и родного языков» [Болдырева, 2011].

Итак, язык тесно связан с культурой народа, он является ее отражением в сознании человека. Первым, кто высказал данный тезис, стал немецкий ученый-филолог, Вильгельм фон Гумбольдт. По его мнению, материальная и духовная культуры воплощаются в языке, национальный характер культуры выражен в языке посредством особенного видения мира. Восприятие человеком действительности зависит от языковых представлений народа.

Кроме того, исследованиями выявлено, что чем более материально обеспечен и чем более образован человек, тем выше уровень его языковых коммуникаций и наоборот [Шамов, 2013, с. 28]. Чем более развито общество, тем большее значение в его жизни имеют языковые коммуникации. Язык – одновременно и продукт культуры, и ее важная составляющая часть, и ее условие существования.

Иноязычная культура – та часть общей культуры человечества, которой учащийся овладевает в процессе иноязычного образования. Овладение культурой есть постижение системы ценностей народа на уровне восприятия (представление о фактах культуры), на уровне социальном (владение понятиями и умения совершать какие-либо действия) и на уровне

личностного смысла (ценностное значение знаний – восприятие фактов иноязычной культуры как фактов личной жизни).

Для успешной межкультурной коммуникации необходимо усвоить иноязычную культуру на третьем, ценностном уровне, что позволит сформировать менталитет. Важно помнить, что знакомство с иноязычной культурой происходит в сравнении с собственной.

В самом начале данного параграфа развитие социокультурной компетенции было определено как неотъемлемая часть процесса формирования иноязычной коммуникативной компетенции. В следующем параграфе данной диссертации будут рассмотрены средства достижения поставленной цели.

1.2. Средства формирования социокультурной компетенции

Авторами исследований, посвященных проблеме формирования социокультурной компетенции, а также оценки уровня ее сформированности, являются такие ученые, как Сафонова В.В., Сысоев П.В., Пассов Е.И., Соловова Е.Н., Тер-Минасова С.Г., Зимняя И.А., Сороковых Г.В., Тарасюк Н.А. и др.

Все авторы сходятся во мнении, что для успешного развития социокультурной компетенции учащихся на уроках иностранного языка необходимо создавать модель культуры того или иного народа, используя в качестве основных средств произведения иноязычной культуры, ее артефакты.

Модель культуры страны изучаемого ИЯ формируется и усваивается с помощью следующих средств [Лукьянова, 2014]:

1. Реальная действительность, представленная на фотоснимках, иллюстрациях, плакатах, схемах, слайдах, в рисунках, символике, документальных кинофильмах и др.
2. Реальная действительность, представленная предметно-вербально: программы ТВ и радио, билеты (в театр, кино, на поезд и т. п.), этикетки товаров, анкеты, объявления и т. п.
3. Изобразительное искусство.
4. Художественная литература.
5. Кинематограф, песенно-музыкальные произведения.
6. Справочно-энциклопедическая и научная литература, комментарии к фактам культуры (например, путеводители, карты, план города и т. д.)
7. Средства массовой информации.
8. Учебные разговорные тексты, т. е. аутентичные тексты-высказывания носителей языка о своей культуре.
9. Общение с учителем как ретранслятором и интерпретатором культуры другого народа.
10. Иностранный язык как неотъемлемый компонент культуры: изучаемые на уроках правила, пояснения, закономерности, структурные и функциональные обобщения, нормы речевого этикета, невербальные средства общения, фоновые знания (имена собственные, афоризмы, фразеологизмы, безэквивалентная лексика и т.п.)

Д.Г.Шумаков в кандидатской диссертации «Методика формирования социокультурной компетенции будущих переводчиков на основе эпистемического подхода» вводит понятие «эпистема» – элемент системы знаков и символов, воплощающий в себе знания, мысли, традиции, обычаи, представления, особенности национального характера и менталитета [Шумаков, 2013]. Также в вышеупомянутой научной работе автор создает модель формирования социокультурной компетенции на основе эпистемического подхода. Содержанием формирования иноязычной социокультурной компетенции, согласно модели Д.Г.Шумакова, являются:

1. развивающий аспект (развитие гибкого переводческого *эпистемического* мышления, позволяющего преодолевать стереотипы и проникать в культуру страны изучаемого языка; развитие переводческой мотивации в процессе межкультурной коммуникации; развитие механизмов дифференциации, догадки антиципации в межкультурном общении);
2. учебный аспект (социокультурные знания об образовательных эпистемах; навыки, умения и опыт использования образовательных эпистем в социокультурных ситуациях в процессе решения переводческих задач);
3. познавательный аспект (расширение эпистемического социокультурного кругозора, на основе сравнительно-сопоставительного освоения эпистем);
4. воспитательный аспект (ценностные ориентации будущего переводчика; социокультурная образованность, широта социокультурных взглядов, переводческая ответственность, терпимость) [Шумаков, 2013].

Согласно Д.Г.Шумакову алгоритм формирования социокультурной компетенции выглядит следующим образом. Первоначально необходимо определить имеющийся объем социокультурных знаний учащихся (мотивационно-ознакомительный этап). Формулировки заданий такого этапа: “What associations arise in your mind when you hear...?”, “Make-up the mind-map of...” На втором этапе учащиеся знакомятся с социокультурными явлениями и фактами страны изучаемого языка, с социокультурными особенностями речевого и неречевого поведения, а также формируют первичные речевые навыки посредством выполнения рецептивных и репродуктивных упражнений (“Read the text about... and say why...”). Следующим этапом является категоризация – проведение сравнительного анализа культурного явления или факта культуры на трех основных уровнях (уровень родной культуры, уровень культуры страны изучаемого языка, уровень мировой культуры) «с целью разрушения существующих стереотипов восприятия культур» (“Analyze the text and say what ... means in different countries”, “Compare ... in our native culture, in the British culture, in

the American culture, try to find common things and differences”). Далее необходим этап интерпретации – активизация и систематизация приобретенных социокультурных знаний в процессе решения проблемных задач (“Watch the film and say...”, “Analyze different situations...”). Продуктивно-творческая деятельность сменяет интерпретацию (“Make a report”, “Write an essay”), а завершает процесс формирования социокультурной компетенции рефлексия как анализ использования полученного образовательного опыта с точки зрения межкультурного общения и иноязычной коммуникативной компетенции в целом [Шумаков, 2013].

Для реализации данного алгоритма Д.Г.Шумаков предлагает использовать в обучении когнитивно-рефлексивные технологии, а также такие приемы и методы, как прием компаративного анализа, прием Mind-Map, имитационная игра, деловая игра, психодрама, дискуссия.

В свою очередь, средствами формирования социокультурной компетенции являются [Шумаков, 2013]:

- речевые упражнения во всех видах речевой деятельности, направленные на овладение социокультурными знаниями, формирование социокультурных навыков, развитие социокультурных умений, овладение социокультурным опытом на основе освоения образовательных эпистем;
- упражнения на основе проблемных социокультурных ситуаций;
- анализ художественных, публицистических текстов различных жанров;
- аудио-тексты (телефонные разговоры, радиопередачи, интервью и др.);
- упражнения на основе иллюстративных опор (фотографии, рисунки, картины и др.);
- разыгрывание ролевых этюдов;
- анализ художественных и документальных фильмов.

В работе по формированию социокультурной компетенции необходимо «сочетать различные виды упражнений и методы работы и использовать все

доступные современные средства в их творческом сочетании», попутно развивая все виды речевой деятельности учащихся [Чиркова, 2008].

Например, по мнению Грибовой Н.С. аутентичные тексты лингвострановедческого содержания, предназначенные для чтения и аудирования, воспринимаются учащимися с большим интересом, повышают мотивацию и обеспечивают возможности для расширения знаний о стране изучаемого языка, влияют на духовный мир учащихся, на развитие личности. В художественном тексте часто встречаются диалоги, где используются различные формы речевого узуса, формулы вежливости, фоновая и безэквивалентная лексика. Все это, полагает автор, расширяет лингвистические и страноведческие знания учащихся, позволяет им лучше понять специфику и своеобразие другого языка и культуры [Грибова, 2012].

Обсуждение прочитанных произведений художественной литературы может стать основой для аутентичного взаимодействия учащихся в классе – для их коммуникации на иностранном языке. Чем более социально-культурный фон художественного произведения схож с повседневной жизнью учащихся, тем более он понятен и интересен им, как, например, в произведениях, посвященных современным событиям. Таким образом, по мнению Parkinson В. и Reid Thomas Н. «чтение литературы способствует формированию социокультурной компетенции – культурного и эмоционального взаимопонимания (emotional awareness)» [Parkinson, Reid, 2000].

Изучив разные подходы к процессу развития социокультурной компетенции, обобщим средства ее формирования (рисунок 1.1).



Рис.1.1 Средства формирования социокультурной компетенции

Успешность формирования социокультурной компетенции в значительной степени, считает Шумаков Д.Г., зависит от «адекватности процесса иноязычного образования студентов требованиям вариативного социокультурного окружения, отражающего наиболее значимые и типичные сферы социокультурной деятельности» [Шумаков, 2013]. Так как социокультурные реалии динамично развиваются, то содержание социокультурной компетенции также находится в процессе непрерывного изменения. Соответственно, на уроках иностранного языка необходимо использовать такие средства формирования социокультурной компетенции, которые отражают данные изменения. Одним из таких динамичных феноменов является иноязычная массовая культура. Рассмотрим её как инструмент развития социокультурной компетенции школьников.

1.3. Понятие и особенности массовой культуры

Важно подчеркнуть, что язык является отражением культуры и образа жизни людей, которые находятся в процессе непрерывного изменения. Поэтому, для того чтобы ученики овладевали современными речевыми и

коммуникативными средствами, а также были осведомлены в социокультурном плане, учебные материалы на уроке иностранного языка должны быть современными и актуальными. С этой точки зрения, наиболее подходящим средством для формирования полной и адекватной социокультурной компетенции является иноязычная массовая культура – продукт своего времени, отражающий текущие социокультурные процессы и явления в обществе изучаемого иностранного языка.

Массовая культура – вид культуры, приспособленный к вкусам широких масс людей, технически тиражируемый в виде множества копий и распространяемый при помощи современных коммуникативных технологий и средств массовой коммуникации (СМИ, реклама, мода, кино, массовая литература и т.п.)

Массовая культура – культурные явления XX и XXI века, отличающиеся простотой и развлекательной направленностью, имеющие коммерческое основание, рассчитанные на массовое потребление и распространение средствами массовой информации [«Массовая культура», 2012].

Причинами стремительного развития и беспрецедентного распространения массовой культуры стал научно-технический прогресс, развитие средств коммуникации и, впоследствии, Интернета, а также кинематографа, звукозаписи, радио, телевидения и других технических средств тиражирования информации.

Характерные черты массовой культуры: стандартность, простота и доступность, минимум изобразительных средств, массовость и серийность (носители коллективных чувств), повседневность, развлекательный характер, космополитичность, тесная связь с современным промышленным производством и СМИ (индустриально-коммерческий характер).

Массовая культура формируется в процессе воздействия средств массовой коммуникации на общество и обратного влияния запросов

общества на характер передаваемой информации. Массовая культура призвана удовлетворять потребности, актуализировать и реализовывать ожидания массовой аудитории.

Содержанием массовой культуры согласно общепринятым классификациям является продукция современного промышленного производства, кино, телевидение, сериалы, книги, газеты и журналы, спорт, туризм и т.д. Потребление этой продукции повсеместно и масштабно, ибо аудитория, которая воспринимает данную культуру, — это аудитория больших залов, стадионов, миллионы зрителей теле- и киноэкранов.

Главная функция массовой культуры — заполнение досуга людей, развлечение, в то время как противоположная ей элитарная культура призвана создавать нечто художественно новое, искать новые творческие формы и т.п. Массовая культура не требует высокого уровня образованности, достаточно элементарной грамотности для ее освоения, в то время как элитарная культура «опережает уровень восприятия среднеобразованного человека» [«Массовая культура», 2012]. Продукт массовой культуры считается престижным и ценным тогда, когда он становится предметом массового спроса. Массовая культура, а в первую очередь, реклама, является средством стимуляции потребления.

Сегодня большинство людей, особенно молодежь, именно через массовую культуру получает представления о необходимом стиле поведения, образе жизни, карьере, отношениях между людьми. Массовая культура моделирует нестандартные ситуации в повседневной жизни людей и дает представление о том, как в них действовать, упрощает поиск информации и ее оценку индивидом, формирует национальные идеалы, стандарты поведения [Савичев, 2010].

Для того чтобы использовать массовую культуру в целях развития социокультурной компетенции, необходимо конкретно определить, что

относится к ее произведениям. Разные авторы выделяют разные элементы (таблица 1.1.)

Таблица 1.1. Элементы массовой культуры

Автор	Артефакты массовой культуры
Эшбоева Д. А., Ашурбоева М. Р., 2014	<ul style="list-style-type: none"> • Учебно-профессиональная сфера общения (например, рекламные проспекты языковых центров, объявления о вакансиях, календарь школьника, расписание уроков, вырезки из газет о системе образования и проблемах молодежи). • Социально-культурная сфера общения (например, репродукции, карты-планы городов, программы экскурсий, фестивалей и т.п.) • Бытовая сфера общения (например, рекламы гостиниц, счета для оплаты, инструкции к бытовым приборам, вывески, схемы-планы транспорта) • Торгово-коммерческая сфера общения (например, реклама товаров и организ: <i>Продолжение таблицы 1.1.</i> приглашения в рестораны, меню, рецепты, счета за покупки) • Семейно-бытовая сфера (например, материалы переписки, визитные карточки, открытки) • Спортивно-оздоровительная сфера (например, реклама оздоровительных центров, спортзалов, стадионов, бассейнов, афиши массово-спортивных мероприятий и т.п.)
А.Я.Флиер, 2012	<ul style="list-style-type: none"> • индустрия «субкультуры детства»; • массовая общеобразовательная школа; • средства массовой информации; • система национальной (государственной) идеологии

	<p>и политической пропаганды;</p> <ul style="list-style-type: none"> • массовые политические движения, инициируемые правящими или оппозиционными элитами; • массовая социальная мифология, упрощающая сложную систему ценностных ориентаций человека и многообразие оттенков миропонимания до элементарных дуалистичных оппозиций; • индустрия развлечений и досуга, которая включает в себя массовую художественную культуру (кроме архитектуры), массовые постановочно-зрелищные представления, профессиональный спорт, структуры по проведению организованного развлекательного досуга, различные шоу; • индустрия оздоровительного досуга и физической реабилитации, формирования телесного имиджа; • Индустрия интеллектуального досуга, приобщающая людей к научно-популярн <i>Продолжение таблицы 1.1.</i> • Система организации, стимулирования и управления потребительским спросом на вещи, услуги, идеи как индивидуального, так и коллективного пользования (реклама, имиджмейкерство, политтехнология); • Разного рода игровые комплексы от механических игр, электронных приставок, компьютерных игр и т.д. до систем виртуальной реальности; • Компактно и популярно изложенные знания - всевозможные (преимущественно, интернет) словари, справочники, энциклопедии и т.п.
<p>В.В. Зверева [Массовая</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Массовая литература и «формульные тексты» • Массмедиа и медийные тексты

культура, 2005]	<ul style="list-style-type: none"> • Продукты индустрии «досуга» • Рекламные образы • Фотография • Эстрада и музыкальные произведения • Молодежные движения и субкультуры • Телевизионная культура: тележурналистика, сериалы, шоу • Массовое кино • Мода и шоу-бизнес • Профессиональный спорт • Интернет и виртуальная культура
-----------------	---

На основе изученных классификаций разных авторов можно выделить **следующие группировки артефактов массовой культуры:**

- информационная индустрия (пресса, телевизионные информационные передачи, радиопрограммы и т.д.);
- индустрия досуга (фильмы, массовая литература, поп-музыка, развлекательные ТВ-передачи и т.д.);
- компьютерная культура (интернет, социальные сети);
- массовая идеология и общественные мифы (идеология общества потребления, миф об американской мечте, национальная исключительность и т.п.), а также система государственной пропаганды.

Все вышеприведенные классификации элементов массовой культуры указывают на то, что данный феномен затрагивает все сферы жизни общества.

В связи с этим, сложное и неоднородное явление – массовая культура – современными исследователями условно подразделяется на три уровня.

Низший уровень – кич-культура, основанная на стандартах и клише, стереотипах и обывательском образе мышления. Кич-культура не вызывает в человеке внутренних противоречий и духовных исканий, не требует поиска ответов на поставленные вопросы, порой опускается до вульгарности.

Следующий уровень – мид-культура – популяризирует элементы элитарной культуры (современные экранизации классических произведений, популярная наука, мода на художественные произведения и т.д.).

Высший уровень развития массовой культуры – арт-культура – характеризуется наличием уникального художественного содержания и эстетической ценностью. Арт-культура ориентирована на наиболее образованные слои населения [Массовая культура, 2005].

Современная массовая культура носит космополитичный характер благодаря развитию интернета, социальных сетей и глобальной поп-культуры: люди по всему миру следуют одинаковым тенденциям моды, приобретают товары и услуги тех же самых брендов, смотрят фильмы Голливуда, узнают рекламные образы «МакДональдс» и т.п. Последнее является подтверждением глобальной культурной американизации, медийного навязывания «западного образа жизни».

Еще одной характерной чертой массовой культуры является быстрое устаревание ее произведений. На фоне произведений элитарной культуры ставших классическими и отражающих вечный проблемы человечества, каждый новый артефакт массовой культуры (за редким исключением) очень скоро теряет свою актуальность. Поэтому во всех сферах социума (в том числе и в образовании) возрастает роль Интернета как максимально быстро обновляемого источника информации.

Многие ученые и представители интеллигенции считают, что в 20 веке искусство по большей части свелось к массовой культуре и превратилось в товар. Произошел кризис искусства – сейчас ценится не его эстетическая

сторона, а способность развлекать и быть проданным. Стандарты массовой культуры распространены повсеместно, в основном благодаря развитию информационных технологий и средств коммуникаций. Все это формирует специфический тип личности. Интернет, социальные сети и телевидение вытесняют книги, печатный текст заменяется аудиовизуальное картинкой. Это накладывает отпечаток на социализацию и интеллектуальное развитие подрастающего поколения. Сегодня все чаще говорят о «клиповом мышлении» детей и подростков – отсутствии четкой логики и рациональности, низком уровне критического сознания и самосознания.

Однако, как у любого явления, у массовой культуры есть определенные достоинства, которые нужно и важно использовать в различных сферах социальной жизни, например, в процессе обучении иностранному языку.

Перечислим преимущества массовой культуры, которые могут быть использованы для развития социокультурной компетенции:

- Развлекательный и рекреационный характер. Обращаясь к произведениям массовой культуры, человек отдыхает, снимает стресс. Соответственно, использование произведений массовой культуры на уроках облегчает восприятие учащимися учебного материала, делает более доступным и интересным сам образовательный процесс.
- Доступность для всеобщего понимания, актуальность информации. Большинство произведений массовой культуры затрагивают те или иные типичные проблемы среднестатистического человека, являются отражением текущих социальных процессов и современной социокультурной ситуации. Это позволит интегрировать процессы изучения языка и знакомства с культурой.
- Отражение повседневных ситуаций и бытовых проблем во многих произведениях массовой культуры. Это сформирует у учащихся навыки

речевого поведения в подобных жизненных ситуациях, поможет им быстрее адаптироваться в иноязычной среде.

- «Оперирование средней языковой семиотической нормой» [Массовая культура, 2005], преобладание живой диалогической речи. Данная черта массовой культуры позволяет учащимся ознакомиться с наиболее употребительной лексикой, разговорными выражениями и фразами-клише.
- Тиражирование шедевров, что формирует представление о них. Это, во-первых, может подтолкнуть человека к более детальному изучению произведений элитарной культуры, а во-вторых, способствует формированию его кругозора, «фоновых» знаний.

Таким образом, использование массовой культуры на уроках иностранного языка развивает социокультурную компетенцию не только в разрезе иноязычной компетенции, но и в более широком смысле (эрудиция, метапредметные знания). Произведения массовой культуры могут быть успешно использованы учителем на уроках иностранного языка для развития социокультурной компетенции и, как следствие, иноязычной коммуникативной компетенции учащихся.

Выводы по Главе 1

В главе 1 были изучены теоретические основы развития социокультурной компетенции учащихся средствами произведений массовой культуры.

Владение иностранным языком невозможно без развития социокультурной компетенции как важнейшего компонента иноязычной коммуникативной компетенции. Социокультурная компетенция – это «комплекс знаний о национальных ценностях, исторических вехах, религии, поведенческих моделях, обычаях, традициях, языке, достижениях культуры, а также способность и готовность применять это знания в иноязычном общении.

Существует множество средств формирования и совершенствования социокультурной компетенции, которые характеризуются аутентичностью, «современностью» и актуальностью, содержательностью и доступностью для понимания учащихся. Одним из таких средств являются произведения массовой культуры.

Массовая культура охватывает практически все сферы жизни общества и отражает определенный набор моделей поведения, мышления и нравственных нормативов представителей того или иного социума. К артефактам массовой культуры относятся продукты информационной индустрии, индустрии досуга, виртуальной культуры, а также массовая идеология, общественные мифы и система государственной пропаганды.

Правильно отобранные, актуальные и релевантные произведения массовой культуры отражают современные нравственные ценности и социальные нормы, реальные жизненные ситуации иноязычного общества и языковые нормы, а также развивают у учащихся критическое мышление, чувства и эмоции, способность к саморефлексии.

На основе вышеизложенного, автор данной диссертации считает, что массовая культура может быть использована на уроках иностранного языка для развития социокультурной компетенции учащихся – готовности и способности применять в иноязычном общении знания о культурных, социолингвистических и этических особенностях общества страны изучаемого языка. В следующей главе будут рассмотрены дидактические основы развития социокультурной компетенции учащихся средствами массовой культуры.

ГЛАВА 2. ДИДАКТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ МАССОВОЙ КУЛЬТУРЫ ДЛЯ РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ

2.1. Дидактические возможности иноязычной массовой культуры для формирования социокультурной компетенции

В предыдущей главе было рассмотрено понятие социокультурной компетенции как неотъемлемого компонента иноязычной коммуникативной компетенции, средства ее формирования и особенности иноязычной массовой культуры как одного из таких средств.

Знакомство с произведениями массовой культуры обеспечивает широкую общекультурную подготовку учащихся, т.к. это механизм инкультурации и социализации. Инкультурация – это освоение индивидом присущего его культуре миропонимания и поведения, т.е. формирование сходства с представителями данной культуры. Социализация – понятие более широкое, это усвоение всех совокупности социальных норм, культурных ценностей и образцов поведения в обществе. Процессы социализации и инкультурации невозможно представить вне контекста языка и речи – вне социокультурной компетенции. Следовательно, по мнению Лукьяновой Л.А., «для успешного овладения языковой практикой и преодоления межнациональных барьеров необходима интеграция в массовую культуру страны изучаемого языка» [Лукьянова, 2014].

Е.Е.Щербакова и С.С.Савичев в статье «Развитие коммуникативных способностей студентов с позиции компетентного подхода» предлагают интегрировать учащихся в массовую культуру страны изучаемого языка с помощью речевой коммуникации с носителями языка, просмотра кинофильмов, спектаклей, чтения статей в зарубежных СМИ, обсуждения актуальных молодежных тем и т.д. Чтобы научиться общению, считают авторы статьи, на иностранном языке «нужно создать реальные, настоящие

жизненные ситуации (т.е. то, что называется принципом аутентичности общения) посредством современной массовой культуры, близкие и понятные студентам, которые будут стимулировать изучение материала и вырабатывать адекватное поведение» [Щербакова, Савичев, 2010].

Зависимость уровня развития коммуникативных способностей учащихся от частоты их обращения к произведениям иноязычной виртуальной культуры доказана в статье Яруллиной Р.Г., Яруллина Д.В. «Использование современного информационно-развлекательного медийного пространства в процессе формирования коммуникативной компетенции учащихся». «Анализ показал, что учащиеся, регулярно посещающие хотя бы один англоязычный ресурс [сети Интернет] или просматривающие аудиовизуальные материалы на английском языке, в среднем владеют большим словарным запасом (в том числе специфическими терминами, жаргонизмами и сленгом), успешно разрешают коммуникативные ситуации без предварительной подготовки, обладают лучшими навыками аудирования» [Яруллина, Яруллин, 2013, с. 187].

Сегодня люди чаще всего формируют представление об иноязычной культуре через призму массовой культуры, а именно телевидение, музыку, журналы и даже гастрономию. Например, поп-музыка несет в себе ярко выраженную социальную функцию передачи ценностей и тем самым устанавливает связи между совершенно разными людьми [Martin, Nakayama, 2010, с. 354].

Современную поп-музыку можно использовать при обучении аудированию. Это повысит заинтересованность и сконцентрированность учащихся на аудиоматериале в течение всего процесса аудирования, а также позволит изучить современные иноязычные разговорные речевые нормы.

Повысить мотивацию к изучению иностранного языка можно с помощью использования произведений современного кинематографа,

трейлеров, видеоматериалов сети «Интернет», видеорепортажей СМИ и т.д. Леонова А.И. полагает, что «в результате эмоционального воздействия, а также возможности воссоздания жизненных ситуаций видео дает большие стимулы для высказывания, а главное – оно обеспечивает гораздо лучшее и более прочное усвоение языкового материала. Использование в обучении учебных аутентичных видеоматериалов повышает коммуникативную и межкультурную компетенцию студентов, с помощью видеофильмов демонстрируются образцы вербального и невербального поведения носителей языка, их культура и традиции» [Леонова, 2006].

Таким образом, для того чтобы быть использованными на уроках иностранного языка и успешно формировать социокультурную компетенцию, произведения иноязычной массовой культуры должны иметь следующие характеристики:

1. аутентичность используемых материалов (созданы представителями данного иноязычного общества);
2. новизна и актуальность информации, содержащейся в произведении массовой культуры;
3. культурологическая и страноведческая содержательность;
4. учет интересов и увлечений учащихся, мотивация к изучению культуры и языка;
5. соответствие речевых высказываний литературной норме изучаемого иностранного языка;
6. доступность для понимания (соответствие уровню владения иностранным языком и интеллектуальному уровню обучающихся);
7. организация отобранных материалов в соответствии с принципами тематичности и нарастания сложности.

Использование данных критериев при анализе произведений современной иноязычной массовой культуры позволит учителю эффективно

отобрать подходящие материалы для урока иностранного языка – созданные носителями языка и актуальные для текущей социальной ситуации. Результатом данного процесса станет совершенствование социокультурной компетенции учащихся (рисунок 2.1).

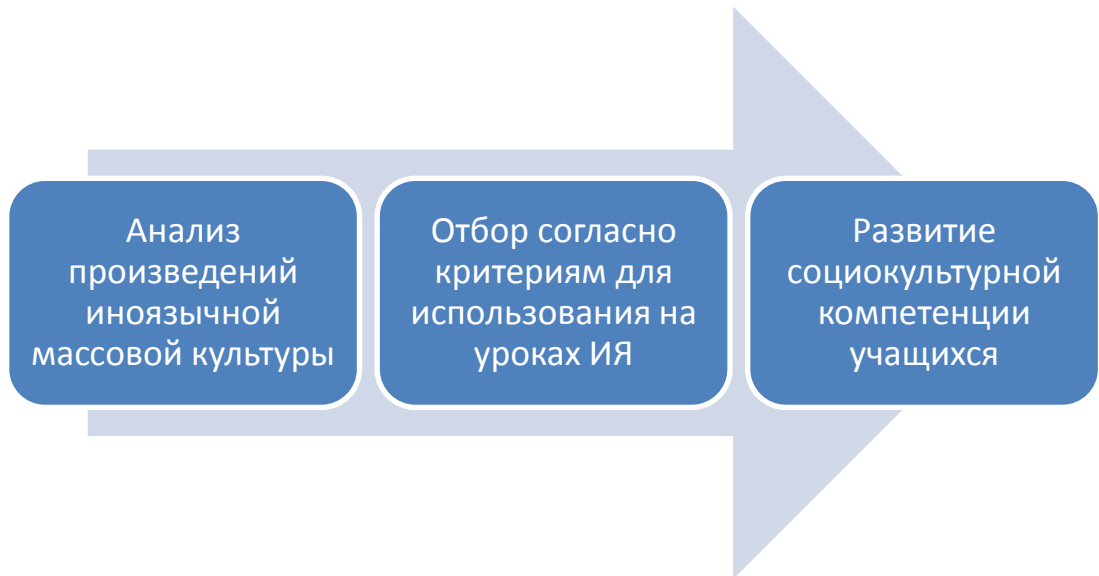


Рисунок 2.1. Развитие социокультурной компетенции средствами массовой культуры.

Однако реализация конечной цели – развитие социокультурной компетенции – отнимает у учителя много времени и требует больших трудозатрат при подготовке к уроку английского языка. Даже при работе по современным УМК, созданным в контексте ФГОС, учителю приходится подбирать произведения современной массовой культуры в соответствии с изучаемой темой учебника и уровнем языковой подготовки учащихся. Возникает необходимость в дополнительном средстве обучения – комплексе материалов и упражнений для развития социокультурной компетенции учащихся. Одним из таких дополнений может стать электронное пособие.

В связи с этим, автором данной диссертации в рамках исследования было разработано электронное пособие к УМК «Английский нового тысячелетия для 10 класса» как инструмент использования массовой культуры для формирования социокультурной компетенции учащихся.

2.2. Электронное пособие как инструмент использования массовой культуры для формирования социокультурной компетенции учащихся

2.2.1. Цели и задачи электронного пособия

Цель обучения иностранному языку – формирование и развитие коммуникативной компетенции. Учебное пособие как средство обучения должно также реализовывать эту цель и, соответственно, формировать все компоненты иноязычной коммуникативной компетенции. В данной работе будет проведен анализ процесса развития социокультурной компетенции посредством УМК «Английский нового тысячелетия», авторы О.Л.Гроза, О.Б.Дворецкая и др.

УМК «Английский нового тысячелетия» для 10 классов общеобразовательных школ соответствует требованиям федерального государственного образовательного стандарта. В данном УМК реализуется коммуникативно-когнитивный подход, содержатся задания на обучение дискуссии, формирование критического мышления, использование групповой и парной работы, работы в сотрудничестве, проектную деятельность.

УМК «Английский нового тысячелетия» для 10 класса охватывает 8 тематических разделов: “A Good Start in Life”, “Identity”, “A Time to Celebrate”, “The Root of All Evil”, “Family Issues”, “Sports”, “Animals”, “Computers”. Каждый раздел учебника содержит задания на говорение, чтение, письмо и аудирование, а также на развитие языковых навыков и социокультурной компетенции (“educational and crosscultural dimension”). Однако, по мнению автора данной диссертации, предложенные в УМК материалы являются недостаточно содержательными с точки зрения раскрытия социокультурных особенностей жизни англоязычных стран. Анализ социокультурных компонентов УМК и предлагаемые дополнения представлены в таблице 2.1.

Таблица 2.1. Анализ социокультурных компонентов УМК

Раздел	Социокультурный аспект в УМК	Предлагаемое дополнение социокультурного содержания
Unit 1 A Good Start in Life	Университетская жизнь в России и Великобритании (Кембридж), Программы международного обмена студентов	Система образования Великобритании в целом
Unit 2 Identity	Американская субкультура “Straight Edge”	Пример глобальной современной субкультуры
Unit 3 A Time to Celebrate	Традиционные праздники	Подробное изучение рождественских традиций в Великобритании и США Сравнение роли Рождества в России и Великобритании
Unit 4 The Root of All Evil	История успеха американского предпринимателя Билла Гейтса	Примеры социально-экономических проблем в странах изучаемого языка
Unit 5 Family Issues	-	Семейные церемонии (свадебные традиции) в Великобритании Типичная семья и

		семейные проблемы в странах изучаемого языка
Unit 6 Sports	-	Популярные виды спорта в Великобритании и США
Unit 7 Animals	-	Роль домашних питомцев в жизни британцев
Unit 8 Computers	-	Оценка роли современных информационных технологий представителями англоязычного общества

Таким образом, УМК «Английский нового тысячелетия» для 10 классов содержит недостаточно аутентичных материалов, отражающих современные реалии англоязычного общества. Также учащимся предложено множество тематических текстов, но малое количество зрительных образов.

Кроме того, последнее издание учебника датируется 2012 годом, что говорит о значительном устаревании ряда фактов и данных, утрате их актуальности.

С этой точки зрения, автором данной диссертации было разработано электронное пособие, содержащее «свежие» видеоматериалы, медиатексты и последние данные интернет-ресурсов как средство успешного развития социокультурной компетенции учащихся.

Предлагаемое электронное учебное пособие рассчитано на использование в 10 классе средней школы для учащихся, изучающих английский язык на базовом уровне по УМК «Английский нового тысячелетия 10». Материал данного ресурса соответствует требованиям современного федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования и отвечает всем требованиям, предъявляемым к электронным учебным пособиям (Приложение 1).

Структура пособия соответствует содержанию учебника и включает в себя 8 тематических разделов:

1. Проблемы образования;
2. Самоопределение личности;
3. Национальные традиции и праздники;
4. Отношение к материальным ценностям и проблема бедности;
5. Взаимоотношения в семье и семейные ценности;
6. Роль спорта в современном мире;
7. Жизнь животных и этическая сторона взаимоотношений людей и животных;
8. Влияние новых технологий на жизнь человека.

Данное электронное пособие предназначено для **развития социокультурной компетенции** учащихся в соответствии федеральным государственным образовательным стандартом, то есть:

- увеличения объема их знаний о социокультурной специфике стран изучаемого языка (культурном наследии, особенностях современной жизни, ценностях общества), формирование навыков применения этих знаний в различных ситуациях формального и неформального межличностного и межкультурного общения;

- совершенствования умений строить свое речевое и неречевое поведение адекватно правилам этикета в стандартных ситуациях общения в иноязычной среде,
- распознавание и употребление в устной и письменной речи основных норм речевого этикета (реплик-клише, наиболее распространенной оценочной лексики), принятых в странах изучаемого языка;
- знание употребительной фоновой лексики и реалий страны/стран изучаемого языка;
- знакомство с образцами англоязычной массовой культуры;
- формирования умений сопоставлять культуру родной страны и стран изучаемого языка.

Эффективность использования данного пособия обусловливается возможностью работы учащихся по индивидуальной образовательной траектории. Красочное оформление ресурса, материалы из сети Интернет и интерактивные задания стимулируют познавательный интерес учащихся, повышают их мотивацию к изучению языка и культуры англоязычных стран, а также развивают кругозор и фоновые знания.

Планируемые результаты использования данного электронного пособия:

Личностные результаты:

1. Использование информационного пространства сети Интернет для повышения мотивации и интереса к предмету;
2. Участие в творческом процессе, работа в сотрудничестве;
3. Признание для себя общепринятых морально-этических норм, развитие толерантного отношения к проявлениям иной культуры.

Метапредметные результаты:

1. Способность принимать и сохранять цели и задачи учебной деятельности, поиск средств ее осуществления.
2. Способность активно использовать речевые средства и средства информационных и коммуникационных технологий.
3. Готовность осуществлять регулятивные действия самонаблюдения, самоконтроля, самооценки в процессе автономной работы и коммуникативной деятельности на иностранном языке.
4. Готовность слушать собеседника и вести диалог; готовность признавать возможность существования различных точек зрения и права каждого иметь свою; излагать свое мнение и аргументировать свою точку зрения и оценку событий.
5. Способность осуществлять поиск информации (в справочных источниках и открытом учебном информационном пространстве сети Интернет) и готовность работать с ней: выделение, обобщение и фиксация нужной информации.

Предметные:

1. Уметь воспринимать на слух и понимать иноязычные тексты с разной глубиной проникновения в их содержание (с пониманием основного содержания, выборочным и полным пониманием текста) в зависимости от коммуникативной задачи.
2. Уметь читать и понимать аутентичные тексты с полным пониманием содержания, с пониманием основного содержания и выборочным пониманием интересующей информации.
3. Уметь делать выписки из текста, писать эссе, письмо в компанию, статью в журнал, создавать плакат.

4. Уметь кратко высказываться о фактах и событиях, передавать содержание, основную мысли прочитанного текста с опорой на него.

5. Адекватно произносить звуки английского языка, соблюдать правильное ударение в словах и фразах.

6. Использовать следующие лексические единицы: pop quiz, straight A's, to cram, to kill a test, to bomb an exam, gap year, education system, subculture, identity, candles, mistletoe, carols, Christmas cards, holly, angel hair, social problems, history maker, wedding ceremony, family issues, sporting nation, rare animals, astonish, application, social nets.

7. Знать и понимать основные факты о системе образования Великобритании и США, пример глобальной современной субкультуры; лексическую единицу Identity с точки зрения социума, проблему взаимоотношений личности и группы, традиции празднования Рождества в странах изучаемого языка, примеры социальных проблем западного общества; пример выдающегося предпринимателя, изменившего мир, Особенности семейных церемоний (свадьба), популярные виды спорта в Великобритании и США, проблемы взаимоотношений человека и животного мира (в глобальном масштабе), роль домашних питомцев в жизни британцев, примеры использования новых технологий в обучении; влияние социальных сетей на современное общество.

8. Уметь сопоставлять школьную и студенческую жизнь России, Великобритании и США, сравнивать традиции празднования Рождества, популярные виды спорта, социальные проблемы в родной стране и стране изучаемого языка.

В результате применения электронного пособия в процессе обучения английскому языку учащиеся должны **знать/понимать** связанные с изученными темами (таблица 2.2) культурно-исторические факты страны изучаемого языка (Великобритания, Соединенные Штаты Америки), правила

речевого поведения в ситуациях общения, лексические единицы, отражающие социокультурные реалии англоязычного общества.

Таблица 2.2. Планируемые социокультурные результаты.

Тема	Ресурсы	Развитие социокультурной компетенции
Образование	<ul style="list-style-type: none"> • Видеоролик “School Slang” с образовательного портала http://engvid.com; • Документальный фильм о Великобритании, серия «Образование в Великобритании» 	<p><i>Знать/понимать:</i> основные факты о системе образования Великобритании и США (уровни образования, оценивание, “gap year”);</p> <p><i>Уметь:</i> сопоставлять с российской школьной и студенческой жизнью.</p>
Личность (Identity)	<ul style="list-style-type: none"> • Статья “How to Dress Like an Indie Hipster” с портала http://wikihow.com; • Песня “ I was here” . 	<p><i>Знать/понимать:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Пример глобальной современной субкультуры; • Лексическую единицу Identity с точки зрения социума • Проблему взаимоотношений личности и группы <p><i>Уметь:</i> выражать свое мнение и отношение.</p>
Традиции	<ul style="list-style-type: none"> • Песня “What Christmas means to me” • Короткометражный мультфильм “Mog’s Christmas 	<p><i>Знать/понимать:</i> традиции празднования Рождества в странах изучаемого языка;</p> <p><i>Уметь:</i> сравнивать с традициями российской</p>

Продолжение таблицы 2.2.

	calamity”	культуры.
Деньги и проблемы бедности	<ul style="list-style-type: none"> • Песня “Dear Mr.President” • Трейлер к кинофильму «Джобс: империя соблазна» 	<p><i>Знать/понимать:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> •Примеры социальных проблем западного общества; •Пример выдающегося предпринимателя, изменившего мир. <p><i>Уметь:</i> сравнивать с ситуацией в современном российском обществе.</p>
Семья	<ul style="list-style-type: none"> • Фрагменты видеорепортажа с церемонии бракосочетания Принца Уильяма и Кейт Миддлтон • Фрагменты фильма “Boyhood” (2014) 	<p><i>Знать/понимать:</i></p> <p>Особенности семейных церемоний (свадьба)</p> <p>Типичные семейные проблемы</p> <p><i>Уметь:</i> сравнивать с культурой родной страны.</p>
Спорт	<ul style="list-style-type: none"> • Медиа-контент сайта телеканала BBC и сайта BT Sport • Рейтинг 10 самых популярных видов спорта в США 	<p><i>Знать/понимать:</i></p> <p>популярные виды спорта в Великобритании и США;</p> <p><i>Уметь:</i> сравнивать с популярными видами спорта в России.</p>
Животные	<ul style="list-style-type: none"> • Короткометражный фильм “Astonish Me” • Статьи из газеты The Telegraph 	<p><i>Знать/понимать:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> •проблемы взаимоотношений человека и животного мира (в глобальном масштабе) •Роль домашних питомцев в

		жизни британцев; <i>Уметь:</i> приводить примеры из _____ российской действительности.
Новые технологии	<ul style="list-style-type: none"> • Материалы СМИ USA Today • Короткометражный фильм “Look Up” 	<i>Знать/понимать:</i> <ul style="list-style-type: none"> • примеры использования новых технологий в обучении; • влияние социальных сетей на современное общество. <i>Уметь:</i> _____ выражать собственное мнение по данным вопросам

Итак, при работе с пособием учащиеся углубляют **предметные знания** о социокультурных правилах вежливого поведения в стандартных ситуациях общения в иноязычной среде; **межпредметные знания** о культурном наследии страны изучаемого языка, об условиях жизни населения; возможностях получения качественного образования, ценностных ориентирах, об особенностях жизни в поликультурном обществе.

Речь учащихся обогащается лингвострановедческими реалиями и фоновой лексикой, они учатся опознавать и понимать их в устных и письменных текстах, используя информационно-справочные материалы. Учащиеся выделяют общее и специфичное для Великобритании, США и своей страны, что способствует объединению, сближению, развитию понимания и доброго отношения к культуре страны изучаемого языка, ее людям и традициям. Формирование собственного мнения, собственной активной жизненной позиции по любому вопросу стимулирует и мотивирует стремление постоянно увеличивать и углублять объем знаний о собственной стране и других странах.

2.2.2. Структура электронного пособия

Структура электронного пособия соответствует содержанию УМК «Английский нового тысячелетия» для 10 класса и представляет собой интернет-ресурс. Слева на панели экрана находится меню со ссылками на каждый тематический раздел и материалы для учителя. На каждой странице есть ссылка возврата на стартовую страницу. Страница каждого раздела



Рис.2.2.Первый слайд электронного пособия.

содержит кнопку “Start”. Для каждого тематического задания разработан отдельный рабочий листок.

Стартовая страница содержит приветствие. Учащиеся выбирают раздел, соответствующий изучаемой теме, знакомятся с предложенным в нем медиа-контентом и выполняют задания по теме (рис.2.2).



Рис.2.3. Второй слайд электронного пособия.

Первый раздел “Unit 1” содержит комплекс заданий по теме «Школьное образование» (рис.2.3). Учащиеся начинают работу с задания “School Slang”, в котором они просматривают соответствующее видео с образовательного портала <http://engvid.com>, выполняют лексический тест, проводят сравнение изученных языковых единиц с русским школьным сленгом, анализируют систему оценивания в англоязычных странах. Следующее упражнение “British Education System” включает в себя просмотр документального фильма “Education in Great Britain” и ответы на вопросы рабочего листка 1, в том числе заполнение схемы «Образование в Великобритании» (рис.2.4).

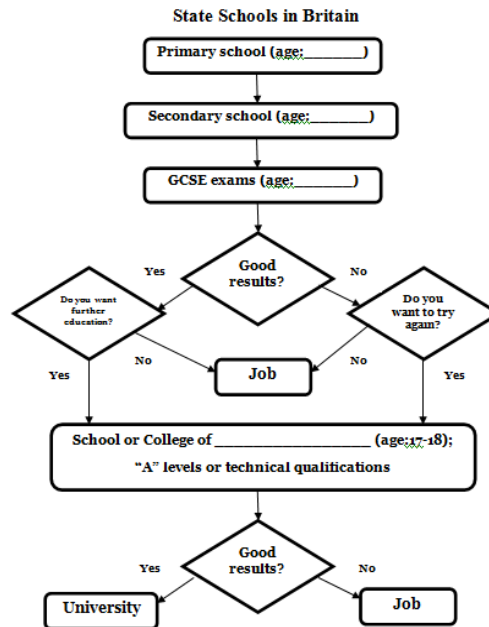


Рис.2.4. Схема «Образование в Великобритании».



Рис.2.5. Третий слайд электронного пособия.

Второй раздел “Unit 2” посвящен теме «Личность» (рис.2.5). В первом упражнении раздела “The latest subculture” актуализируются знания школьников о современных молодежных субкультурах, учащимся предлагается прочесть веб-статью о субкультуре хипстеров и выполнить задания к тексту на рабочем листке 2. Второе упражнение “I was here” направлено на критическое осмысление текста одноименной песни (рабочий листок 3). Прослушав песню, поработав с новой лексикой, определив основную идею текста, учащиеся должны согласиться и/или не согласиться с идеями автора, объяснив свою точку зрения, дать определение роли личности в обществе, привести примеры известных людей, изменивших жизнь общества. В заключение школьникам предлагается заполнить ментальную карту “Make the world better”.

Третий раздел “Unit 3” (рис.2.6) включает в себя упражнения на тему «Рождество»: прослушивание песни “What Christmas Means to Me”, работа с презентацией, лексические упражнения, просмотр короткометражного мультфильма “Mog’s Christmas Calamity”, аудирование, письменные упражнения на рабочем листке. В конце учащимся предложено сравнить изученные рождественские традиции англоязычных стран с традициями России и выявить сходства.

Четвертый раздел “Unit 4” содержит комплекс заданий по теме “The root



Рис.2.6. Четвертый слайд электронного пособия.

of all evil?” (рис.2.7). Первое упражнение “Dear Mr.President” направлено на анализ текста одноименной песни. Десятиклассники должны определить основную идею произведения, оценить социально-политическую ситуацию в США в год написания песни, сделать вывод о социальных проблемах американского общества и сравнить их с реалиями родной страны. Завершая работу над данным упражнением, школьники отвечают на вопрос “What can you personally do to help poor people?”, критически осмысливая действия, которые они могут предпринять лично для изменения ситуации. Пример рабочего листка для упражнения “Dear Mr.President” представлен на рис.2.8.

Второе упражнение “History Maker” является дополнением к аналогичному материалу учебника, посвященному истории личного успеха. Учащиеся анализируют биографии успешных людей и факторы, повлиявшие на их жизнь.



Рис.2.7. Пятый слайд электронного пособия.

Шестой слайд “Unit 5” состоит из заданий на тему «Семья» (рис.2.9): просмотр фрагментов видеорепортажа с церемонии бракосочетания Принца Уильяма и Кейт Миддлтон, просмотр фильма “Boys in the Trees” (2014), лексические упражнения, задания на рабочем листке, написание эссе на тему о типичной российской семье и ее сравнение с семьей главного героя.

Worksheet 5 “Dear Mr. President”

• Listen to the song “Dear Mr. President” and answer the questions:

1. What is the main theme or idea of the song? Which words and phrases help you to understand it?

2. The song was written in 2006 by American singer Pink. Who was the president of the U.S. at that time?

3. Does the singer believe that Mr. President can understand her? Why?

4. What problems in American society are mentioned there?

5. What social problems are there in Russia?

6. What can you personally do to help poor people? Make a list of actions.

<i>Helping poor people:</i>
1.
2.
3.
4.

Рис.2.8. Рабочий листок к упражнению “Dear Mr.President”.



Рис.2.9. Шестой слайд электронного пособия.

Седьмой слайд “Unit 6” содержит упражнения по теме «Спорт» (рис.2.10). Учащиеся анализируют телепрограмму канала ВВС, чтобы выявить транслируемые спортивные соревнования и сделать вывод о

популярности тех или иных видов спорта. Для анализа популярных в Америке видов спорта учащимся предложена веб-статья “The most popular sports in America”. В качестве вывода учащиеся заполняют сравнительную таблицу.

Восьмой слайд “Unit 7” (рис.2.11) содержит комплекс заданий по теме «Животные». Школьникам предлагается посмотреть короткометражный фильма “Astonish Me” и ответить на вопросы рабочего листка 10. Далее, учащиеся знакомятся с информационными плакатами Всемирного фонда



Рис.2.10. Седьмой слайд электронного пособия.



Рис.2.11. Восьмой слайд электронного пособия.

дикой природы и пишут эссе на одну из обозначенных проблемы. Для определения роли питомцев в жизни британцев учащиеся читают статьи из газеты The Telegraph, отвечают на вопросы на рабочем листке 11, делая собственные выводы по теме.

Девятый слайд “Unit 8” (рис.2.12) состоит из упражнений на тему «Компьютеры». Видеорепортаж канала USA TODAY “Back to school: best study apps” отражает позитивные стороны использования информационных технологий в нашей жизни. Учащиеся знакомятся с материалами репортажа и отвечают на вопросы на рабочем листке 12. Затем, на основе просмотра короткометражного фильма “Look Up” учащиеся анализируют проблемы, возникающие в результате злоупотребления современными средствами коммуникации и пути преодоления их негативного влияния.



Рис.2.12. Девятый слайд электронного пособия.

Десятый слайд “Teacher’s Page” содержит пояснительную записку для учителя по работе с данным электронным пособием, список использованных ресурсов и критерии оценивания выполненных заданий.

2.2.3. Методические рекомендации по работе с электронным пособием

Разработанное автором диссертации электронное пособие является дополнением к УМК «Английский нового тысячелетия» для 10 классов авторов О.Л.Гроза, О.Б. Дворецкой и т.д. Пособие реализует социокультурный подход к овладению иностранным языком – изучение языка в тесной связи с социокультурными особенностями общества носителей языка, развитие социокультурной компетенции школьников.

Содержание размещенных в электронном учебном пособии материалов соответствует требованиям к основным дидактическим единицам. В процессе работы с электронным пособием предусматривается:

- работа с аудио- и видеоматериалами;
- работа с веб-ресурсами и медиатекстами;
- поиск информации в сети Интернет;
- работа с презентациями;
- групповое и парное обсуждение;
- написание эссе и письменных ответов на вопросы (на рабочих листках).

Формы занятий на основе электронного пособия:

1. аудиторные групповые занятия в компьютерном классе под руководством учителя;
2. самостоятельная работа на уроке (роль учителя – координировать работу учащихся);
3. индивидуальная работа в качестве домашнего задания (роль учителя – контроль результатов выполнения домашнего задания).

Специфической характеристикой данного электронного пособия является его направленность на усвоение и закрепление социокультурных знаний и навыков школьников. Данный ресурс нацелен на дополнение и расширение тем, раскрытых в УМК. Поэтому рекомендуется работать с упражнениями пособия в конце изучения каждой темы, посвящая этому отдельный урок.

Устные упражнения в пособии формата pre-reading и pre-listening предполагают индивидуальное осмысление или обсуждение в паре или группе. Письменные упражнения оформляются учащимися на рабочих листках, ссылки на которые даны в упражнениях, а также в формате эссе.

Уроки, основанные на работе с электронным пособием, могут быть организованы учителем как урок изучения нового материала, урок закрепления изученного материала, урок комплексного применения знаний, урок развития критического мышления.

Урок изучения нового материала

Некоторые задания электронного пособия содержат социокультурный материал, дополнительный к содержанию учебника. К таким заданиям относятся *“School slang”*, *“British Education System”*, *“The Latest Subculture”*, *“Wedding Ceremony”*. В данных упражнениях учащиеся сталкиваются с новой для них информацией, которую получают в процессе самостоятельной работы с Интернет-ресурсами, презентациями, видео- и аудиоматериалами пособия.

Такой тип урока можно организовать как при ведущей роли учителя, где он выступает в роли организатора, так и самостоятельной деятельности учащихся. Залогом последнего являются заранее отобранные автором пособия необходимые материалы, представленные в логической и структурированной последовательности.

Урок комплексного применения знаний

Имеет целью выработку умений самостоятельно применять знания в комплексе, в новых условиях для решения поставленной коммуникативной задачи. Так, при выполнении заданий *“History Maker”*, *“Pets in Britain”*, *“Best Apps for Education”* учащиеся используют не только изученную тематическую лексику, но и языковые средства, и коммуникативные навыки в целом. Помимо этого, для полноценного анализа информации и выполнения предложенных заданий учащимся необходимы знания из других

сфер жизни и предметных областей. Таким образом, на уроке комплексного применения знаний учащиеся используют весь имеющийся у них арсенал знаний и навыков для развития своей социокультурной и коммуникативной иноязычной компетенции.

Урок закрепления изученного материала

Такой урок может быть проведен на основе заданий “*Christmas*” и “*Popular Sports*”. Данные упражнения не содержат качественно новой социокультурной информации, но углубляют материал, представленный в УМК, позволяют школьникам более подробно и детально познакомиться с темой.

Урок развития критического мышления

Цель такого урока – формирование у учащегося собственного отношения к проблеме на основе ее анализа, критического осмысления социокультурных норм и особенностей общества страны изучаемого языка и их сравнения с социокультурными реалиями родной страны. Сначала учителю необходимо актуализировать и обобщить имеющиеся у ученика знания по данной теме или проблеме и мотивировать к учебной деятельности. Затем задания, выполняемые на уроке, должны стать для ученика источником новой информации по теме, а также инструментом ее осмысления и анализа, соотнесения с уже имеющимися знаниями. Последним этапом должна стать рефлексия. Задания пособия, основанные на технологии критического мышления: “*The Latest Subculture*”, “*I Was Here*”, “*Dear Mr. President*”, “*Family Life*”, “*Should We Care?*”, “*Social Nets*”.

Большинство заданий пособия (в первую очередь упражнения на развитие критического мышления) содержат этап рефлексии – выявления собственного отношения, согласия/несогласия, анализа собственных действий и мыслей и т.д.

Основное место при работе с электронным пособием следует отвести **самостоятельной работе.**

Самостоятельная работа – это планируемая работа учащихся,

выполняемая по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Существуют три уровня организации самостоятельной работы: репродуктивный, продуктивный и творческий. Упражнения пособия нацелены на второй уровень – продуктивный – и предполагают осмысление учениками предложенного социокультурного материала, подготовку ответов на поставленные вопросы, представление информации в виде схем, таблиц и т.д.

Для осуществления самостоятельной работы студентов к каждому тематическому заданию разработан рабочий листок. Приведем пример организации самостоятельной работы при использовании электронного пособия к УМК «Английский нового тысячелетия».

К третьему модулю учебника “A Time to Celebrate” разработан рабочий листок №4 “Christmas” (рис. 2.13).

New Millennium 10

Module 3 "A Time to Celebrate"

Worksheet 4 "Christmas"

• Listen to the song "What Christmas means to me" and answer the questions 1-2:

1. What does Christmas mean to the singer? How does he celebrate it?

2. Match Christmas symbols mentioned in the song with the pictures.

a) candles	d) Christmas cards	g) Christmas bells
b) mistletoe	e) holly	
c) carols	f) angel hair	

1	2	3	4
5	6	7	

• Watch the advert "Mog's Christmas Calamity" and answer questions 3-4:

3. What symbols do you see in the cartoon? Write them down.

4. Watch the film and put the statements into the correct order.

- a. Mog swung on the chandelier and dropped the clock.
- b. Mog pulled the cloth off the table and all the dishes and plates fell on the floor.
- c. When Mog woke up, the turkey had already been burnt.
- d. At night the ball fell off the shelf and turned on the oven.
- e. The roasted chestnuts began to fly out the frying pan.
- f. The Thomas was very disappointed, but the neighbours helped them.
- g. The fire brigade arrived.

5. Watch the film again and complete the gaps:

New Millennium 10

Nickie and Danni were dreaming about what 1)..... Mr. Thomas was dreaming of a 2)..... Mrs. Thomas was dreaming of 3)..... Mog was not dreaming sweet dreams. Mog was having a 4).....

As the neighbours gathered, the firemen told everyone how Mog 5).....

"She deserves a 6).....". "I think she'd rather have an egg".

There was no egg for Mog. There was no 7)..... At least that was what they thought. But everyone else thought that if the Thomases ever could have Christmas, they would 8)..... That's exactly what they all did.

6. There are words: "Christmas is for sharing". Do you agree or disagree? Why?

7. Listen about Boxing Day and complete the gaps in the text:

I think Boxing Day is who don't know much about Christmas. It is a strange name for a holiday. I bet many people think it is a time when people punch each other. Well, it's quite a bit different than that. Boxing Day started hundreds of years ago poorer people at Christmas. Shopkeepers and craftsmen used to put a special Christmas box in their store or workshop. On the day after Christmas Day, which is December 26th, the shopkeeper emptied the box and shared the money with his workers. So that's how Boxing Day started. Many companies give their workers a Christmas bonus.

I've always liked Boxing Day. It's Christmas Day. It has a nice feel about it and we get to eat Christmas dinner all over again. There programmes and movies on TV. For children, it's another day to play with all their new toys, and for adults, it's at least in countries where Boxing Day is a national holiday. The biggest difference for me between the two days more presents to open on Boxing Day. There is a lot of sport on Boxing Day so many people go to watch a football match or game of rugby. And if you don't like sport, there are always the Boxing Day sales. You can go shopping and buy wanted for Christmas but didn't get!

8. Are there any similar Christmas traditions in Russia?

Рис.2.13. Рабочий листок №4 "Christmas"

Для введения в тему и актуализации имеющихся знаний учащимся предложено прослушать песню "What Christmas means to me" и определить ее основную идею (упражнение 1), описав значение Рождества для автора и то,

как он отмечает праздник. Второе упражнение содержит тематическую лексику – символы Рождества, упомянутые в песне, которые учащиеся должны соединить с картинками.

Далее следуют работа по видеофрагменту – короткометражному фильму “Mog’s Christmas Calamity”. После просмотра видео, ученики отвечают на вопросы 3-4. Упражнение 3 предполагает работу с социокультурно маркированной лексикой – учащиеся перечисляют символы Рождества, увиденные в фильме. Упражнение 4 контролирует понимание учащимися содержания видеофрагмента (установление правильного порядка событий) – для его успешного выполнения ученикам придется внимательно просмотреть фильм еще раз. В упражнении 5 учащиеся должны заполнить пропуски на основе услышанных реплик – и это вновь потребует от них внимательного просмотра фильма. Таким образом, после выполнения упражнений 3-5 учащиеся подробно ознакомятся с традициями празднования Рождества, обратив внимания на все детали подготовки к празднику.

Далее, знакомство с элементами иноязычной культуры требует критического их осмысления, проекции чужих ценностей на собственные. Поэтому в упражнении 6 учащимся предложено согласиться или опровергнуть основную мысль фильма, выраженную в финальной фразе “Christmas is for sharing” и привести аргументы в пользу своей точки зрения.

Для полного понимания такого социокультурного явления как «традиции празднования Рождества в англоязычном обществе» необходимо также познакомить учащихся с традицией *Boxing day* – с этой целью они слушают тематический монолог и заполняют пропуски в тексте.

Завершающее упражнение по теме – ответ на вопрос “Are there any similar Christmas traditions in Russia?”. То есть, изучив традиции празднования Рождества в англоязычных странах, учащиеся должны найти что-то общее в их культуре и культуре своей страны. Это позволяет еще раз обобщить изученную информацию и способствует позитивному восприятию

социокультурных реалий и норм иноязычного общества, что, несомненно, важно для развития социокультурной компетенции.

Контроль и оценка

Оценивание уровня социокультурной компетенции должно основываться на ее компонентах. Социокультурная компетенция содержит:

1) знания о реалиях, характерных для тематических зон общения и об особенностях речевого и неречевого поведения в разных сферах;

2) навыки опознания культурологической информации, характерной для темы общения, включая тематически маркированные лексические единицы; навыки работы с основными типами справочной, учебно-справочной, учебной литературы и ресурсами сети Интернет при выполнении познавательных-исследовательских страноведческих проектов или для реализации коммуникативных целей;

3) умения производить отбор, классификацию, обобщение, сопоставление и анализ фактов и явлений культуры стран родного и изучаемого языков [Грибова, 2012].

Автор исследования считает необходимым использовать следующие критерии оценивания уровня социокультурной компетенции:

1. Мотивационный критерий (мотивы изучения иностранного языка).
2. Когнитивный критерий (знание социокультурных особенностей и реалий, норм и правил взаимодействия между людьми, моделей речевого общения и поведения, представлений, верований, суждений, обычаев, традиций, коммуникативных стратегий и тактик).
3. Функциональный критерий (умение выбрать стиль речевого и неречевого поведения, владение социально и культурно обусловленными сценариями и моделями поведения с использованием коммуникативной техники, принятой в данной культуре).

4. Поведенческий критерий (эмпатия, толерантность, гибкость, культурная полицентричность) [Пахотина, 2014, с. 1061].

Для оценивания первого – мотивационного критерия – составлена анкета саморефлексии (Приложение 2); анкетирование может быть проведено до и после использования электронного пособия.

Остальные три критерия необходимо оценивать по продуктам самостоятельной работы студентов – выполненным упражнениям на рабочих листках и эссе.

Эссе учеников рекомендуется оценивать согласно критериям Единого государственного экзамена (Приложение 4). Максимальное количество баллов, которое может набрать ученик при написании эссе – 14. Рекомендуется ставить оценки «отлично» от 13 баллов, «хорошо» от 10 баллов, «удовлетворительно» – от 7 баллов.

Рабочие листки содержат разный набор заданий – открытые вопросы, вопросы по тексту/видеофрагменту/аудиотексту, выполнение заданий тестового формата (к ним разработаны «ключи»), заполнение ментальных карт и таблиц. Каждый тип задания рекомендуется оценивать отдельно по дихотомической шкале (таблица 2.3).

Тестовые задания в пособии оценивают по «ключам», данным в разделе “Teacher’s Page” электронного пособия. Оценка «отлично» ставится при более 90% верных ответов, «хорошо» – при 70% и более, «удовлетворительно» – свыше 50%.

Таблица 2.3. Критерии оценивания заданий на рабочих листках

Типы заданий на рабочих листках	+	-
<p><i>Ответы на открытые вопросы и вопросы по тексту/видеофрагменту/аудиотексту:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Содержание ответа адекватно вопросу; • Используемый словарный запас соответствует теме вопроса; практически нет нарушений в использовании лексики (допускается 1—2 негрубые ошибки); 		

<ul style="list-style-type: none"> Используются адекватные грамматические структуры. Практически отсутствуют ошибки (допускается 1—2 негрубые) <p><i>Продолжение таблицы 2.3.</i></p>		
<p><i>Ментальная карта “Mind-map”:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Ментальная карта лаконична, содержит соотношения главного и второстепенного, связи между идеями; Схема авторская, не копирует схемы других учеников; Отсутствуют лексические, грамматические и социокультурные ошибки; Бонусный балл за оригинальность структурирования материала. 		
<p><i>Заполнение таблиц:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Каждый раздел таблицы содержит не менее 5 примеров Отсутствуют лексические, грамматические и социокультурные ошибки. 		
<p>Бонусный балл за использование дополнительных источников информации по теме/рассмотрение разных точек зрения (ссылки на авторов).</p>		

По окончании работы с электронным пособием рекомендуется провести обобщающий социокультурный тест (Приложение 5), охватывающий все темы, и по результатам выполнения теста определить уровень сформированности социокультурной компетенции учащихся [Чиркова, 2008]:

- элементарный уровень (балл за итоговый тест менее 3.5) – учащийся имеет базовые знания о родной культуре и культуре страны изучаемого языка, способен сравнивать их, знает основные особенности формального и неформального общения в письменной и устной речи, но не всегда их соблюдает, допускает грубые социолингвистические ошибки;
- средний уровень (балл за итоговый тест более или равен 3.5, но менее 4.5) - учащийся имеет достаточные знания о родной культуре и культуре страны изучаемого языка, а также мировой культуре, умеет находить общее и различные в культурах разных стран, знает и соблюдает нормы письменного и устного общения, может допускать некоторые социолингвистические ошибки;

- высокий уровень (балл за итоговый тест более 4.5) – хорошо знает культурные модели стран изучаемого языка, анализирует культурный опыт, не испытывает социокультурных трудностей в общении, не допускает социолингвистических ошибок.

Итоговый балл ученика и результаты анкетирования после использования электронного пособия позволят учителю сделать вывод об успешности процесса развития его социокультурной компетенции средствами иноязычной массовой культуры и оценить эффективность использования электронного пособия к УМК «Английский нового тысячелетия» на уроках иностранного языка в 10 классе.

2.3. Апробация и анализ результатов внедрения электронного пособия в 10 классе МАОУ «Гимназия №6» г. Перми

Апробация разработанного электронного пособия осуществлялась на базе МАОУ «Гимназия №6» г. Перми в 2015/2016 учебном году в ходе опытного обучения с учащимися 10 класса (группа базового уровня). Общее число участников опытного обучения составило 15 человек.

Цель опытного обучения заключалась в проверке эффективности применения электронного пособия в образовательном процессе как инструмента развития социокультурной компетенции учащихся средствами иноязычной массовой культуры.

Задачами опытного обучения были:

- провести первичное измерение социокультурных знаний учащихся (входной тест), вычислить средний балл группы;
- провести первичное анкетирование учащихся;
- организовать обучение учащихся 10 класса с применением электронного пособия;
- провести вторичное измерение социокультурных знаний учащихся (итоговый тест), вычислить средний балл группы;

- провести вторичное анкетирование учащихся;
- сопоставить результаты первичного и вторичного анкетирования;
- сравнить средний балл группы за входной и итоговый тест;
- сделать вывод о динамике развития социокультурной компетенции учащихся и эффективности использования электронного пособия в образовательном процессе.

В качестве *гипотезы опытного обучения* было выдвинуто предположение о том, что если в процессе обучения иностранному языку по УМК «Английский язык нового тысячелетия для 10 класса» дополнительно применять разработанное автором исследования электронное пособие, то это будет способствовать более эффективному формированию социокультурной компетенции десятиклассников.

Опытное обучение включало три этапа: констатирующий, формирующий и контрольный.

На *констатирующем этапе* (сентябрь 2015 г.) было проведено входное тестирование (Приложение 5). Средний балл группы при выполнении теста составил 3,4. Также было организовано первичное анкетирование. Анкета составлена на английском языке и содержит три раздела: “Sociocultural Awareness”, “Sociolinguistic Knowledge”, “Personal Attitude” (Приложение 2). При заполнении анкеты учащиеся осуществляют самооценку собственных социокультурных знаний и навыков, а также выражают свое отношение к социокультурным темам, которые им предстоит изучить, и в целом к учебному предмету «Английский язык».

Результаты входного анкетирования представлены в Приложении 3.

На *формирующем этапе опытного обучения* в образовательный процесс было внедрено разработанное электронное пособие. Работа с пособием производилась в компьютерном классе, оборудованном персональными компьютерами в количестве, равном количеству учеников, а также имеющими доступ к сети Интернет. Учитель с помощью компьютера администратора имел доступ ко всем документам компьютеров учеников по

локальной сети и таким образом осуществлял проверку и оценивание работ. На работу с заданиями пособия обычно выделялся целый урок (45 минут), завершающий подраздел модуля учебника или тематический модуль в целом.

Контрольный этап был нацелен на определение уровня сформированности социокультурной компетенции десятиклассников по итогам работы с электронным пособием. Было проведено повторное анкетирование (май 2016 г.), его результаты были сопоставлены с первоначальным анкетированием (Приложение 3). Также был проведен итоговый тест (Приложение 5) по изученным в пособии социокультурным темам. Средний балл группы за итоговый тест составил 4,0.

Анализируя и сопоставляя результаты анкетирования учащихся 10 класса в сентябре 2015 г. и мае 2016 г., можно сделать следующие выводы:

1. В результате работы с электронным пособием в течение учебного года школьники углубили и расширили свои знания по социокультурным темам, отраженным в УМК (рисунок 2.14). Все 100% опрошенных после работы с пособием отметили знание таких тем, как: “Christmas traditions in English-speaking countries”, “Christmas traditions in English-speaking countries that are similar to Russian traditions”, “Using new technologies for education”, “The influence of social nets on modern society”.



Рис.2.14. Результаты анкетирования (раздел А).

2. В результате работы с электронным пособием в течение учебного года школьники развили свои иноязычные коммуникативные навыки и показывают большую по сравнению с началом года готовность обсуждать на английском языке все изученные социокультурные темы (рисунок 2.15). Рост готовности и способности учеников применять свои социокультурные знания в иноязычном общении свидетельствует о развитии социокультурной компетенции.



Рис.2.15. Результаты анкетирования (раздел В).

3. Все социокультурные темы оказались для учеников более

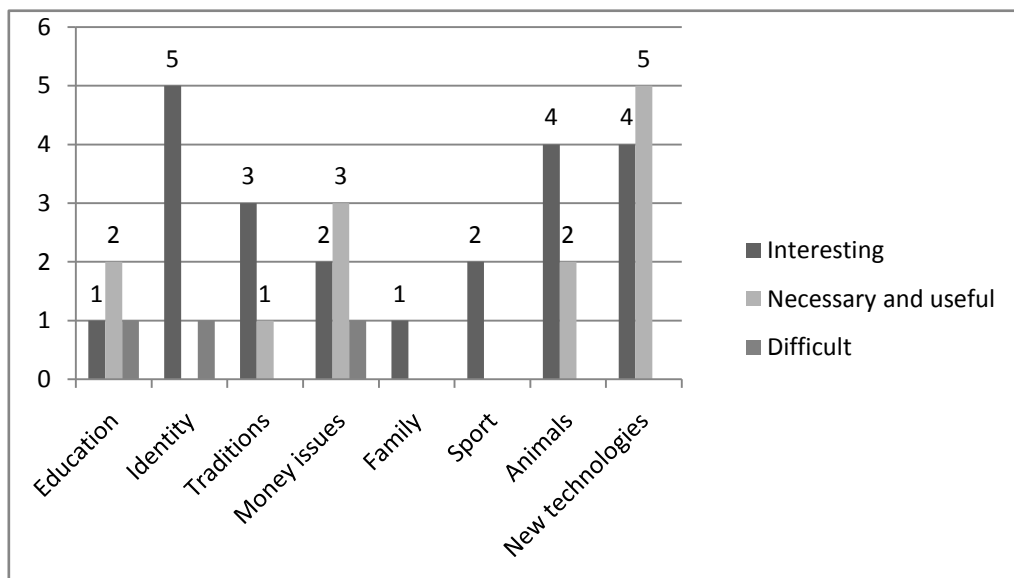


Рис.2.16. Результаты анкетирования (раздел С).

интересными, чем они считали до работы с электронным пособием. Наибольший рост интереса вызвала тема “Identity” (на 5 человек больше отметили ее как «интересную» в мае 2016 г. по сравнению с сентябрем 2015 г.). Тема “New technologies” была признана наиболее полезной и необходимой (на 5 человек больше отметили ее как «полезную» в мае 2016 г. по сравнению с сентябрем 2015 г.). По окончании работы с пособием по одному человеку признали трудными для изучения такие темы, как “Education”, “Identity”, “Money Issues” (рисунок 2.16).

4. После работы с электронным пособием большее количество учащихся согласилось с предложенными высказываниями о необходимости и практической пользе изучения английского языка – возрос средний балл оценивания данных утверждений по шкале от 1 до 5 (где 1 – «полностью не согласен», 5 – «полностью согласен»). С утверждением «Английский необходим в моей будущей жизни» в конце учебного года согласились 100% респондентов (рисунок 2.17).

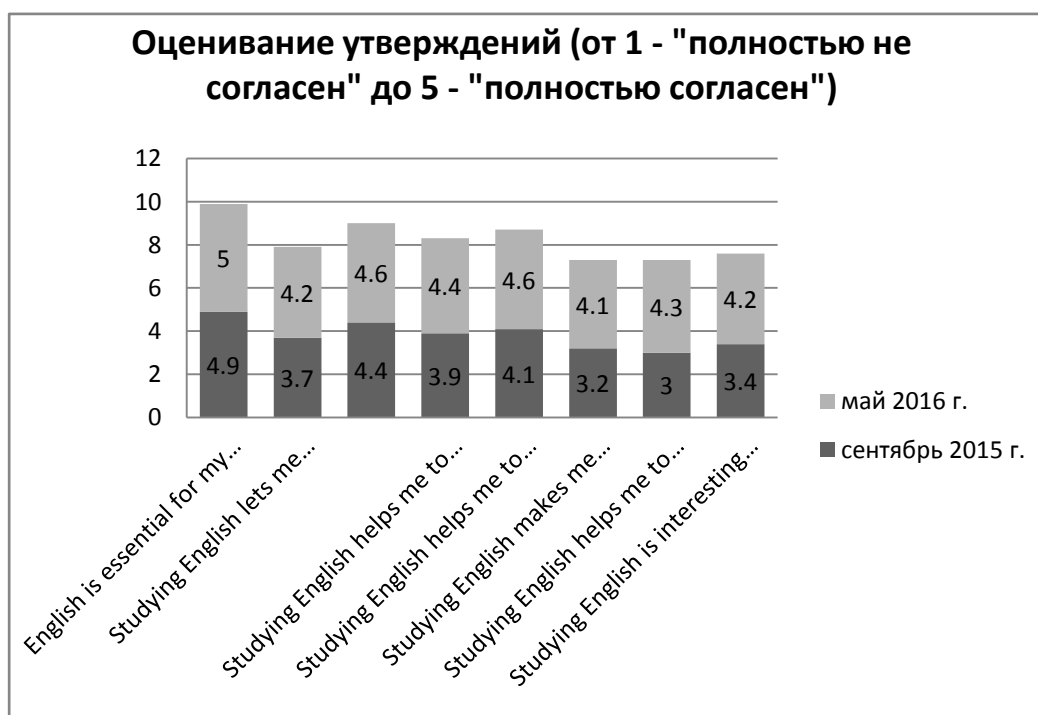


Рис.2.17. Результаты анкетирования (раздел С).

Анализ результатов анкетирования до и после использования электронного пособия, а также сравнение результатов входного и итогового теста на

проверку социокультурных знаний учащихся (средний балл в сентябре 2015 г. – 3,4; средний балл в мае 2016 г. – 4,0) позволяет сделать вывод о том, что применение разработанного электронного пособия на уроках английского языка в 10 классе МАОУ «Гимназия №6» г. Перми позволило развить социокультурную компетенцию школьников и усилить их мотивацию к изучению английского языка.

Таким образом, результаты опытного обучения показывают, что выдвинутая в исследовании гипотеза нашла свое подтверждение, а поставленная в работе цель была достигнута.

Выводы по главе 2

Во второй главе диссертации описаны дидактические основы использования произведений массовой культуры на уроках иностранного языка. Современная иноязычная массовая культура – эффективное средство развития социокультурной компетенции учащихся.

Однако произведения современной массовой культуры либо содержатся в недостаточном объеме в УМК, либо быстро устаревают. Чтобы восполнить этот пробел, учитель вынужден искать подходящие по теме урока и уровню сложности продукты массовой культуры. Решить эту проблему может дополнительный комплекс материалов и упражнений для развития социокультурной компетенции учащихся, оформленный в виде электронного пособия.

В рамках данного исследования было разработано электронное пособие – дополнительное дидактическое средство к УМК «Английский нового поколения» для 10 класса.

В рамках официальной терминологии созданный информационный продукт является электронным учебным пособием, т.к. содержит систему определенным образом организованных, логически связанных упражнений, источников получения необходимой информации, средств контроля и оценивания результатов деятельности. Созданное пособие соответствует дидактическим, методическим, эргономическим, техническим, эстетическим требованиям и требованиям безопасности.

Пособие призвано развивать социокультурную компетенцию учащихся на основе работы с произведениями англоязычной массовой культуры. Материал пособия соответствует структуре учебника и отражает актуальные социокультурные проблемы в рамках тематического содержания УМК.

Пособие реализует социокультурный и коммуникативно-когнитивный подход. Упражнения и задания построены на основе принципов и технологий

развития критического мышления, проблемного обучения, групповой работы, саморефлексии, сравнительного лингвокультурного анализа.

Планируемым «продуктом» работы с пособием является формирование личностных, метапредметных и предметных результатов обучения.

Контроль и оценивание результатов обучения осуществляется в логике критериальной технологии оценивания и подразумевает оценку личностных, метапредметных и предметных результатов.

Апробация разработанного электронного пособия была осуществлена на базе МАОУ «Гимназия №6» г. Перми в 2015/2016 учебном году в 10 классе. Результаты апробации доказали эффективность применения данного электронного пособия для развития социокультурной компетенции школьников средствами иноязычной массовой культуры.

Заключение

Целью данной диссертации было изучение процесса развития социокультурной компетенции школьников посредством овладения иноязычной массовой культурой. В ходе проведения исследования были последовательно решены все поставленные задачи и получены следующие выводы:

1. Социокультурная компетенция – одна из неотъемлемых составляющих иноязычной коммуникативной компетенции учащихся. Это готовность и способность учащихся применять имеющиеся у них страноведческие знания (знания о географическом, политическом, социальном устройстве страны, знания о повседневной жизни, о традициях и обычаях, о культуре народа, искусстве, национальной кухне, праздниках), навыки применения норм речевого этикета, фраз-клише, социально и культурно маркированных лексических единиц, форм и средств невербальной коммуникации. Также социокультурная компетенция содержит представления об особенностях национального менталитета, типологических чертах национального характера, чувство толерантности по отношению к этническим особенностям, преодоление предрассудков.
2. Социокультурная компетенция может формироваться с помощью различных средств – явлений, норм, ценностей и продуктов культуры иноязычного общества. Требования, предъявляемые к средствам формирования социокультурной компетенции: аутентичность, актуальность, содержательность и доступность для понимания учащихся.
3. Одним из средств развития социокультурной компетенции на уроках иностранного языка является массовая культура. Массовая культура – продукт своего времени, несет экономическую нагрузку. Массовая культура изменяется под воздействием изменения конкретной социально-исторической ситуации, это актуальное средство изучения иноязычной культуры, которое наиболее полно отражает социокультурные нормы,

проблемы и ценности общества носителей языка в конкретный момент времени. В своей совокупности массовая культура оказывает влияние на формирование социокультурной и, как следствие, коммуникативной компетенции современного человека.

4. Большинство современных УМК, используемых на уроках иностранного языка, разработаны в соответствии с ФГОС и направлены на развитие всех компонентов иноязычной коммуникативной компетенции. Однако их социокультурное содержание не всегда представлено в достаточном объеме или быстро устаревает. Возникает необходимость в дополнительном к УМК средстве обучения – комплексе материалов и упражнений, основанных на работе с произведениями современной массовой культуры.

5. Разработанное электронное пособие является дополнительным средством обучения к УМК «Английский нового тысячелетия» для 10 класса. Пособие содержит актуальные произведения современной англоязычной массовой культуры, соответствующие тематическому содержанию учебника. Пособие призвано развивать социокультурную компетенцию школьников, критическое мышление, коммуникативные навыки, толерантное отношение к другой культуре, готовность вести межкультурный диалог. В основу пособия легли социокультурный, коммуникативно-когнитивный подход, технология критического мышления.

6. Содержание и структура данного пособия соответствует требованиям современного федерального государственного образовательного стандарта для старшей школы и отвечает всем требованиям, предъявляемым к электронным учебным пособиям – дидактическим, методическим, эргономическим, техническим, эстетическим требованиям и требованиям безопасности.

7. Материал данного исследования, изложенный в обобщенном и систематизированном виде, может быть использован учителями в их

профессиональной практике по обучению иностранному языку, а также студентами в период педагогической практики.

8. Примером использования данного электронного пособия служит его применение в качестве инструмента развития социокультурной компетенции школьников при обучении по УМК «Английский нового тысячелетия» для 10 класса (авторы О.Л.Гроза, О.Б.Дворецкая и др.). Результаты апробации разработанного электронного пособия в образовательном процессе МАОУ «Гимназия №6» г. Перми доказали успешность развития социокультурной компетенции школьников средствами массовой культуры.

Библиографический список

Список нормативно-правовых документов

1. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования (Утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от [17 мая 2012 г. № 413](#)). Режим доступа: http://www.ug.ru/new_standards/5
2. Технический регламент о безопасности продукции, предназначенной для детей и подростков (Утвержден Постановлением Правительства Российской Федерации от 7 апреля 2009 г. N 307)
3. Демонстрационный вариант контрольно-измерительных материалов Единого государственного экзамена 2016 года по английскому языку. Режим доступа: <http://fipi.ru/ege-i-gve-11/demoversii-specifikacii-kodifikatory>

Список литературы

4. *Азимов Э.Г., Шукин А.Н.* Словарь методических терминов (теоретическое и практическое преподавание языков). – СПб.: Златоуст, 1999. – 334 с.
5. *Андронкина Н.М.* Лингвокультурные концепты как компоненты содержания обучения иностранному языку на старших курсах языкового вуза/Вестник Томского государственного университета: общенаучный периодический журнал. Бюллетень оперативной научной информации. № 60. Февраль 2006. Картина мира (лингвистические и этнокультурные аспекты). Томск: ТГУ, 2006. – 128 с. С. 33 – 38.
6. *Андронкина Н.М.* Формирование лингвосоциокультурной компетенции в обучении иностранному языку / Н.М. Андронкина // Литература и общественное сознание: варианты интерпретации художественного текста. – Бийск, 2002. – С. 42 – 43.
7. *Васильева А. А.* Формирование толерантной личности студента средствами иностранного языка // Проблемы и перспективы развития

- образования: материалы междунар. науч. конф. (г. Пермь, апрель 2011 г.).Т. II. — Пермь: Меркурий, 2011. — С. 52-55.
8. Массовая культура: современные западные исследования / Пер. с англ. Отв.ред. и предисл. В. В. Зверевой. Послесл. В. А. Подороги. - М.: Фонд научных исследований «Прагматика культуры», 2005.-339 с.
9. Пахотина С. В. Диагностика уровня сформированности социокультурной компетенции студентов факультета физической культуры педагогического вуза // Молодой ученый. — 2014. — №4. — С. 1060-1064.
10. Сафонова В.В. Интернет-ориентированная методика обучения межкультурному общению на иностранных языках: проблемы и перспективы развития//Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. - № 2. – М: Изд-во Моск. ун-та, 2015 г.
11. Сафонова В.В. Социокультурный подход: основные социально-педагогические и методические положения//Иностранные языки в школе. - №11. - М: Просвещение, 2014 г. – с.2-13.
12. Сафонова В.В. Базина Н.В. Методические принципы отбора аутентичных аудио-фильмов для учебных целей//Иностранные языки в школе. - №7. - М: Просвещение, 2014 г. – с.2-10.
13. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс. - М.: Просвещение, 2002.
14. Сысоев П.В. Информационные и коммуникационные технологии в обучении иностранному языку: теория и практика: Монография. - М.: Глосса-пресс, 2012. - 252 с.
15. Гоффлер Э. Третья волна (пер. с английского). М.: ООО «Издательство АСТ», 2002г.
16. Флиер А. Я. Культурология для культурологов: учебное пособие для магистрантов и аспирантов, докторантов и соискателей, а также преподавателей культурологии /М.: Академ.проспект.2002 – 496 с.
17. Шамов А.Н. Язык и культура немецкого народа: лингвострановедческий аспект: учебное пособие. – Н.Новгород: ФГБОУ ВПО «НГЛУ», 2013. – 264 с.

18. *Эшбоева Д. А., Ашурбоева М. Р.* Сущность и классификация «аутентичных материалов» // Молодой ученый. — 2014. — №10. — С. 454-456.
19. *Якобсон Д.* Формирование образа в киберпространстве: online-ожидания и offline-реальность в «текстовых» виртуальных сообществах // Массовая культура: современные западные исследования. М., 2005.
20. *Яруллина Р.Г., Яруллин Д.В.* Использование современного информационно-развлекательного медийного пространства в процессе формирования коммуникативной компетенции учащихся // Инновационное развитие современной школы: практика, проблемы, перспективы: матер. I Всерос. науч.-практ. конф. Университетского округа НИУ ВШЭ. В 2 кн. Кн. 2. Пермь: НИУ ВШЭ – Пермь, 2013. С. 185–188.
21. *Parkinson B., Reid Thomas H.* Teaching literature in a Second Language. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2000.
22. *Barry Tomalin, Susan Stempleski.* Cultural Awareness. Oxford University Press, 1994.
23. *William Littlewood.* Communicative language teaching: an introduction. Cambridge university press, 1992.
24. *Martin Judith N., Nakayama Thomas K.* Intercultural Communication in Contexts, Fifth edition. McGraw-Hill Companies, New York, 2010 - p.349- 360.
25. *Wessels B.* Understanding the Internet. A Socio-Cultural Perspective. Palgrave Macmillan, 2010.

Интернет – источники

26. *Болдырева Т.В.* Формирование социокультурной компетенции как составляющей иноязычной коммуникативной и межкультурной компетенций в обучении иностранному языку // Вестник ЧГПУ. 2011. №7. [URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-sotsiokulturnoy-kompetentsii-kak->

[sostavlyayushey-inoyazychnoy-kommunikativnoy-i-mezhkulturnoy-kompetentsiy-v\]](#)

27. *Бирюкова М.В.* Социокультурное развитие молодежи/ Современные науки и образование №1(10) 2014 г. [URL: http://iupr.ru/sovremennye_nauki_i_obrazovanie_1_10_2014_g/]

28. *Воробьева Л.П.* Концептуализация феномена массовой культуры в контексте культурфилософского дискурса. [URL: http://www.superinf.ru/view_helpstud.php?id=3578]

29. *Грибова Н.С.* Методика формирования социокультурной компетенции студентов направления подготовки (специальности) "лечебное дело" (часть автореферата). [URL: <http://www.dissercat.com/content/metodika-formirovaniya-sotsiokulturnoi-kompetentsii-studentov-napravleniya-podgotovki-spetsi#ixzz49yKxx7oR>]

30. *Иванова Л. С., Васильева С. Л.* Введение в языкознание. Рабочая тетрадь студента: учебное пособие для вузов / Национальный исследовательский Томский политехнический университет (ТПУ). — Томск: Изд-во ТПУ, 2014. [URL: http://www.lib.tpu.ru/fulltext/m/2011/IvanovaLS_VasilyevaSL/Index/2/language%20and%20culture.html]

31. *Иванова Н. М.* Некоторые аспекты формирования социокультурной компетенции средствами иностранного языка в техническом вузе // Современная филология: материалы II междунар. науч. конф. (г. Уфа, январь 2013 г.). [URL: <http://www.moluch.ru/conf/phil/archive/78/3308/>]

32. *Касаткина Е. А., Ахметзянова Г. Н., Барабанов В. П.* Основные этапы организации самостоятельной работы студентов в условиях компетентностного подхода // Вестник Казанского технологического университета. 2012. №4. [URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/osnovnye-etapy-organizatsii-samostoyatelnoy-raboty-studentov-v-usloviyah-kompetentnostnogo-podhoda>]

33. *Кошеляева Е.Д.* Методика развития социокультурных умений студентов посредством социального сервиса «ВИКИ». Автореферат дисс. [URL: <http://www.dissercat.com/content/metodika-razvitiya-sotsiokulturnykh-umenii-studentov-posredstvom-sotsialnogo-servisa-viki>]
34. *Кузьминская С.И., Аблеев С.Р.* Массовая культура современного общества: теоретический анализ и практические выводы [URL: http://aipe.roerich.com/russian/mas_kult.htm]
35. *Леонова А.И.* Развитие социокультурной компетенции на уроках английского языка [URL: <http://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/angliiskiy-yazyk/library/2013/02/14/razvitie-sotsiokulturnoy-kompetentsii>]
36. *Лунатова Л.Н.* Самостоятельная работа студентов: цель, задачи, принципы и формы // Мир науки и образования. 2015. №2. [URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/samostoyatel'naya-rabota-studentov-tsel-zadachi-printsipy-i-formy>]
37. *Лукьянова Л.А.* О функционально-содержательной основе формирования социокультурной иноязычной компетенции старшеклассников [URL: <http://www.emissia.org/offline/2014/2194.htm>]
38. *Майорова О.Н., Полякова Н.П., Райкова А.И., Фомина Е.Ю.* Формирование социокультурной компетенции на уроках иностранного языка. [URL: <http://festival.1september.ru/articles/644230/>].
39. *Пассов Е.И.* Иноязычная культура как содержание иноязычного образования. [URL: http://www.gramota.ru/biblio/magazines/mrs/28_250]
40. *Савичев С.С.* Формирование коммуникативной компетентности студентов посредством массовой культуры. Автореф. дисс./Н.Новгород,2010г. [URL: www.nngasu.ru/word/nauka/Avtoreferat/avtoref_Semenichev.doc]
41. *Сафонова В.В.* Интернет-ориентированная методика обучения РКИ: проблемы, тенденции и перспективы развития. Материалы выступления XII конгресса международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы «Русский язык и литература во времени и пространстве», 2011 г. [URL: <http://www.euro-school.org/materials/Speech%201.pdf>]

42. *Тамбовкина Т.Ю.* Компонентный анализ содержания учебно-методического комплекса по иностранным языкам с позиции обновляющейся образовательной среды // Вестник БФУ им. И. Канта. 2012. №11. [URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/komponentnyy-analiz-soderzhaniya-uchebno-metodicheskogo-kompleksa-po-inostrannym-yazykam-s-pozitsii-obnovlyayusheysya>]
43. *Усанова Д.О.* Виртуальная культура: концептуальные подходы к осмыслению // Вестник ЧГАКИ. 2013. №4 (36). [URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/virtualnaya-kultura-kontseptualnye-podhody-k-osmysleniyu>]
44. *Флиер А. Я.* Современная культура как тенденция [Электронный ресурс] // Информационный гуманитарный портал «Знание. Понимание. Умение». 2012. № 1 (январь — февраль). [URL: http://www.zpu-journal.ru/e-zpu/2012/1/Flier_Contemporary-Culture/]
45. *Царева Н.А.* Средства формирования социокультурной компетенции на уроках английского языка. [URL: <http://expresspublishing.ru/Attachment.aspx?Id=28275>]
46. *Чиркова В.М.* Теоретическая модель формирования социокультурной компетенции // Вестник КГУ им. Н.А. Некрасова. 2008. №4. [URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/teoreticheskaya-model-formirovaniya-sotsiokulturnoy-kompetentsii>]
47. *Шумаков Д.Г.* Методика формирования социокультурной компетенции будущих переводчиков на основе эпистемического подхода. Автореферат дисс. [URL: <http://www.dissercat.com/content/metodika-formirovaniya-sotsiokulturnoi-kompetentsii-budushchikh-perevodchikov-na-osnove-epis>]
48. *Щербакова Е.Е., Савичев С.С.* Развитие коммуникативных способностей студентов с позиции компетентностного подхода. [URL: <http://www.nntu.ru/trudy/2010/02/311-318.pdf>]
49. Массовая культура. [URL: <http://www.grandars.ru/college/sociologiya/massovaya-kultura.html>]

50. Разработка электронного пособия. [URL: <https://sites.google.com/site/razrabotkaelektronnogoposobia/>]

51. Theories/Practices of Blogging // *Reconstruction* Vol. 6, No. 4, 2006. [URL: <http://reconstruction.eserver.org/064/contents.shtml>]

52. *Petra Faktorova*. Using literature in English lessons in the Basic School – recognizing cultural images and symbols. Bachelor Thesis. Masaryk Univerzity Brno, 2011. [URL: https://is.muni.cz/th/104962/pedf_b/BakalarskapraceBrno.pdf]

УМК

53. *Гроза О.Л., Дворецкая О.Б.* New Millennium English: учебник английского языка для 10 класса общеобразовательных учреждений. Обнинск: Титул, 2012.

54. Методическая брошюра к курсу "Millie-New Millennium English". – Обнинск: Титул, 2012 – 79 с.

Приложение 1

Требования к электронному учебному пособию

Электронное учебное пособие – учебное электронное издание, созданное на высоком научно-методическом и техническом уровне, частично заменяющее или дополняющее учебник, то есть являющееся средством поддержки традиционных форм обучения.

Электронные учебные пособия должны создаваться с учетом следующих требований:

1. Общие требования

Педагогическая целесообразность

«Электронное учебное пособие не должно заменять бумажный учебник, а должно дополнять его, позволяя интенсифицировать процесс обучения, а также реализовать методические цели, которые не могут быть реализованы с помощью бумажного учебника».

Если электронное пособие лишь дублирует содержание учебника, то процесс чтения бумажного носителя заменяется чтением с монитора компьютера, что приводит к росту утомляемости учащихся при восприятии того же самого материала. В таком случае применение учебного пособия становится нецелесообразным.

Сочетание традиционных и информационных технологий в изучении конкретных учебных дисциплин

Данное условие выполняется в том случае, если имеет место интеграция учебного материала электронного пособия и традиционных средств обучения. Таким образом, содержание электронного учебного пособия должно полностью соответствовать действующим ФГОС и учебным программам и находиться «в определенном соотношении с учебным материалом традиционных средств обучения, используемых как в рамках отдельных уроков и внеклассной работы по темам этих уроков, так и в рамках всего установленного планов обучения по учебным дисциплинам».

2. Дидактические требования

Электронные учебные пособия должны отвечать общим дидактическим требованиям, предъявляемым ко всем учебным изданиям, в том числе традиционным:

- требование научности обучения – обеспечение достаточной глубины и корректности изложения учебного материала с учетом последних достижений науки;
- требование доступности обучения – обеспечение соответствия степени теоретической сложности и глубины изучения возрастным и

индивидуальным особенностям учащихся, не допущение чрезмерной усложненности и перегруженности учебного материала;

- требование систематичности и последовательности обучения – обеспечение формирования знаний, умений и навыков учащихся в определенной логически связанной последовательности с обеспечением преемственности;
- требование наглядности обучения – обеспечение чувственного восприятия учащимися объектов, процессов, явлений;
- требование сознательности и активности обучения – обеспечение самостоятельных и активных действий учащихся по извлечению учебной информации;
- требование прочности усвоения знаний – обеспечение закрепления знаний.

К основным новым дидактическим требованиям относятся:

- требование структуризации учебного материала и структурно-функциональной связанности – обеспечение представления учебного материала с разбивкой на структурные единицы с обозначением структурно-функциональных связей между ними, отражающих внутреннюю логику изучаемого материала;
- требование интерактивности обучения – обеспечение взаимодействия учащегося с электронным учебником (интерактивного диалога учащегося с электронным средством обучения);
- требование адаптивности обучения – обеспечение приспособления процесса обучения к уровню знаний, умений, психологических особенностей учащегося, работающего с учебным электронным изданием.

3. Методические требования

- электронное учебное пособие должно отвечать требованию полноты содержания, позволяющему в полной мере реализовать методические цели обучения;
- электронное учебное пособие должно разрабатываться на основе педагогического сценария – целенаправленной, личностно-ориентированной последовательности педагогических методов и технологий, обеспечивающих достижение целей обучения;
- педагогические методы и технологии педагогического сценария должны использоваться с учетом специфики каждой конкретной науки и соответствующей ей учебной дисциплины.

4. Эргономические требования:

- обеспечение психологической естественности работы с электронным учебным пособием (учет возрастных и индивидуальных особенностей учащихся, различия типов мышления и т.п.);

- обеспечение комфортности работы с электронным учебным пособием (удобство и наглядность навигации, легкость восприятия информации, отсутствие избыточного кодирования и неоправданных, плохо идентифицируемых сокращений; используемые размеры шрифтов, цвета, приемы выделения части информации на экране должны быть обоснованы и не должны приводить к повышенной утомляемости);
- ЭУП должно включать в себя присутствие обратной связи. Пользователь не должен искать месторасположение обратной связи, она должна быть представлена явно и привлекать внимание. Обратная связь должна оказывать поддержку обучаемого.

5. Документация пособия

Электронное учебное пособие должно включать руководство пользователя, содержащее:

- выходные сведения, в соответствии с ГОСТ 7.83-2001;
- техническое руководство, в котором дана краткая характеристика внутренней навигации электронного учебного пособия;
- методическое руководство, в котором приведены рекомендации по использованию электронного учебного пособия в учебном процессе, в том числе рекомендуемые сценарии его применения в учебном процессе.

6. Требования к содержанию пособия

Электронные учебные пособия должны строиться на основе педагогического сценария – целенаправленной, личностно-ориентированной, методически выстроенной последовательности педагогических методов и технологий для достижения целей обучения. В соответствии с этим сценарием осуществляется структурирование учебного материала и компоновка его в учебные блоки (модули).

При построении электронного учебного пособия необходимо обеспечить следующее:

1) Учебный материал блока (модуля) должен иметь некоторый завершённый смысл, но в тоже время не быть перегружен информацией (предъявляемый в блоке текстовый материал должен быть минимальным по объёму). Для выполнения этого требования учебный материал блока (модуля) должен быть распределен на нескольких содержательных уровнях, используя гипертекстовые и (или) всплывающие окна.

2) Для основного учебного материала, размещенного в блоке (модуле), не следует использовать текстовые окна с прокруткой текста. Это требование может не соблюдаться для некоторых гуманитарных дисциплин, если для целостного восприятия, завершённого по смыслу текстового материала этот материал требуется размещать в одном блоке. К таким дисциплинам относятся, например, литература, история.

3) Текстовый материал, размещенный в блоке (модуле) должен сопровождаться иллюстративным материалом (статические и динамические иллюстрации, мультимедийные приложения). Иллюстративный материал предназначен облегчить восприятие и усвоение учебной информации, и в соответствии с этим должны выбираться его содержание, тип и способ воспроизведения в блоке (модуле).

4) В блоке должны присутствовать только те иллюстрации, которые связаны с текстом, присутствующим в блоке (модуле). Не связанные друг с другом иллюстрации (относящиеся к различным частям текста, несущим разную смысловую нагрузку) не должны одновременно присутствовать в блоке (если их одновременное присутствие не является обоснованным), а должны вызываться учащимся в блок (модуль) поочередно с помощью соответствующих элементов пользовательского интерфейса по мере продвижения по текстовому материалу.

5) Применение иллюстративного материала должно быть исключительно функциональным (облегчение восприятия и усвоения учебного материала). Не следует применять иллюстрации только для украшения блока (модуля). Исключением являются некоторые блоки (например, с титульным листом, меню разделов, подразделов, заставками к разделам). Следует избегать применения всевозможных приемов подачи иллюстративного материала в динамике и других эффектов, не несущих смысловой нагрузки и служащих только для украшения (непроизводительное использование времени работы с электронным учебником).

6) Текстовый материал электронного учебного пособия не должен полностью повторять тексты бумажного учебника. При продвижении по тексту электронного учебного пособия должны вводиться элементы различных технологий развивающего обучения (проблемного обучения, программированного обучения и др.), реализуемые путем организации интерактивного диалога учащегося с электронным учебным пособием. Исключением являются некоторые гуманитарные дисциплины (например, литература, история), для которых целостность завершеного по смыслу текстового фрагмента не нарушается.

7) По ходу изучения учебного материала должны вводиться задания, стимулирующие самостоятельность и развивающие мышление (например, задания с элементами моделирования и неполными данными, при выполнении которых учащийся должен совершать самостоятельные действия – например, снять показания измерительных приборов, исследовать график, текст, сопоставить текстовую информацию, произвести расчет и др.).

8) Электронное учебное пособие должно содержать встроенный раздел с контрольными вопросами, упражнениями и задачами, содержание которых

определяется спецификой конкретной учебной дисциплины. Этот раздел не должен заменять собой сборники упражнений или задачки. Представленные в нем контрольные вопросы, упражнения и задачи должны иметь непосредственное отношение к тексту основного учебного материала, который изучается учащимся на данный момент, и служить лучшему усвоению этого материала. Моменты обращения учащегося к тем или иным вопросам, упражнениям и задачам этого раздела должны быть определены в педагогическом сценарии.

Теоретический материал должен содержать актуальную информацию по выбранному учебному курсу и быть достаточным для самостоятельного изучения, выполнения заданий и прохождения контроля знаний без дублирования изложения уже приобретенных знаний на предыдущих уроках. Теоретический материал должен иметь специфические дидактические средства в виде подчеркивания и изменения цвета текста.

Примеры должны обеспечить детальный разбор отдельных важных аспектов теоретического материала в виде выполнения упражнений, решения задач, формулировки ответов на вопросы и т.п.

Задания должны быть направлены на выявление внутренних связей изучаемых объектов, процессов и явлений, на исследование их функциональных характеристик при различных внешних воздействиях и на приобретение практических навыков выполнения упражнений и решения задач. Формулировки заданий должны сопровождаться пояснениями порядка выполняемых действий, а также требований к ожидаемым результатам и форме их представления.

Вопросы-ответы должны быть направлены на усвоение знаний и приобретение навыков выполнения практических работ. Вопросы должны варьироваться по уровню сложности, характеру и формам предоставления ответов, чтобы активизировать познавательную деятельность обучаемых. Средства ввода ответа должны быть простыми. Обучаемый должен иметь возможность отвечать на вопросы, а не думать о технике его ввода, а также должен иметь механизм подтверждения правильности ответа, чтобы знать, что он ввел правильный ответ.

9) Электронное учебное пособие должно включать в себя встроенный справочник (глоссарий), позволяющий в любой момент оперативно получать справочную информацию об основных понятиях, терминах, определениях и т.п., используемых в учебном материале. Вход в справочник (глоссарий) должен обеспечиваться с любой страницы электронного учебника.

10) Электронное учебное пособие должно иметь встроенную тестирующую систему, предназначенную в первую очередь для самоконтроля учащегося в рамках текущего и итогового контроля. Моменты

обращение учащегося к тестам должны быть определены в педагогическом сценарии.

Таким образом в содержании электронного учебного пособия элементами обучения являются: «Теория», «Примеры», «Задания», «Вопросы», «Тесты», «Глоссарий», «Справочник», «Графика», «Аудио» и «Видео».

7. Требования к оформлению пособия

1. Оформление ЭУП должно способствовать эстетичному и удобному представлению учебного материала для его легкого усвоения. При этом количество слов должно быть ограниченным, чтобы объем текстового материала не утомлял обучаемого.

2. Шрифт текста должен подбираться с учетом требований к эргономическим показателям в соответствии с ГОСТ 7.83-2001. Текстовые характеристики, такие как вид и размер шрифта могут в значительной степени влиять на читабельность информации, представленной в ЭУП. Страница ЭУП должна содержать минимальное количество резко различных, контрастирующих шрифтов. Для представления основного текста страницы рекомендуется использование шрифтов без засечек (Arial...). Моноширинные и декоративные шрифты рекомендуется использовать в случаях, когда это необходимо. Кодировки всех шрифтов должны соответствовать стандартам кодировки букв.

3. Цвета в ЭУП должны обеспечивать хорошее и неустойчивое восприятие информации и помочь в эстетичном и легкоусвояемом представлении материала. Использование светлого текста на темном фоне допустимо лишь при условии четкой его видимости, достижимой путем оформления всего текста жирным шрифтом. Страницы с преимущественно текстовой информацией должны иметь светлый фон. Черный фон не допустим ни в каких случаях. Цвет шрифта рекомендуется делать стандартным черным или темно-синим. Красный шрифт допустим лишь для некоторых заголовков и выделения самой важной информации.

4. Основное содержание, непосредственно относящееся к целям и задачам ЭУП, должно находиться в центре внимания. Фоновое содержание должно привлекать минимальное внимание. Абзацы в основном содержании не должны быть большими, что облегчит зрительное восприятие учебного материала.

5. Графика в ЭУП должна иметь вспомогательное значение и способствовать легкому усвоению учебного материала, а не отвлекать от обучения. Необходимо очень тщательно отбирать рисунки при публикации религиозных, политических и других материалов, связанных с национальными и культурными особенностями. Аудио, видео материалы

должны подключаться в контексте основного содержания по желанию обучаемого.

6 Элементы управления должны быть понятными, однозначными и простыми, не отвлекающими внимание обучаемого от основного учебного материала, с наличием всплывающей подсказки.

7 В ЭУП, издаваемого в открытом окружении, количество и размеры графических объектов и аудио-видео материалов должны быть минимальным, так как, они занимают много места в памяти компьютера, и критическим параметром при их получении является скорость канала связи между компьютерами в сети.

8 В ЭУП любая анимация, требующая предельно точной скорости воспроизведения, не должна зависеть от стандартов компьютера.

9 В ЭУП значения цветов должны быть постоянны. При разработке ЭУП нужно учитывать цветовые ассоциации.

[URL: <https://sites.google.com/site/razrabotkaelektronnogoposobia/>]

Приложение 2

REFLECTION TEST

A. Sociocultural awareness

Read the issues and tick whether you know them or not:

	I know a lot	I know little	I know nothing
1. Grade system in British and American schools			
2. "Gap year"			
3. Three levels of British school education			
4. At least one modern global youth subculture			
5. The meaning of the word "identity"			
6. Christmas traditions in English-speaking countries			
7. Christmas traditions in English-speaking countries that are similar to Russian traditions			
8. Social problems in western countries			
9. Social problems in Russia			
10. An entrepreneur who changed people's lives all over the world (one or more examples)			
11. Wedding traditions in the UK			
12. Family issues and lifestyle in English-speaking countries			
13. Popular British sports			
14. Popular American sports			
15. The issues in the relationship between people and animal world today			
16. Pets in the lives of British people			
17. Using new technologies for education			
18. The influence of social nets on modern society			

B. Sociolinguistic knowledge

Read the issues and tick whether you can discuss them or not:

	I can discuss it in English	I can't discuss it in English
1. Grade system in British and American schools		
2. "Gap year"		
3. Three levels of British school education		
4. At least one modern global youth subculture		
5. The meaning of the word "identity"		
6. Christmas traditions in English-speaking countries		
7. Christmas traditions in English-speaking countries that are similar to Russian traditions		
8. Social problems in western countries		
9. Social problems in Russia		
10. An entrepreneur who changed people's lives all over the world (one or more examples)		
11. Wedding traditions in the UK		
12. Family issues and lifestyle in English-speaking countries		
13. Popular British sports		
14. Popular American sports		
15. The issues in the relationship between people and animal world today		
16. Pets in the lives of British people		
17. Using new technologies for education		
18. The influence of social nets on modern society		

C. Personal attitude

1. Tick the topics that you are interested in; you think are necessary and useful to know; you feel can be difficult to learn.

	Interesting	Necessary and useful	Difficult
Education			
Identity			
Traditions			
Money issues			
Family			
Sport			
Animals			
New technologies			

2. **Reflect on your personal experience and rate the statements below:**

(1 – totally disagree, 2 – disagree at some points, 3 – not sure, 4 – agree at some points, 5 – totally agree)

Statements	1	2	3	4	5
English is essential for my future life					
Studying English lets me know more about the world					
Studying English gives me information about other cultures					
Studying English helps me to understand modern life better					
Studying English helps me to improve communicative skills					
Studying English makes me more tolerant					
Studying English helps me to analyze my identity and think critically about my life					
Studying English is interesting for me					

Приложение 3

Результаты анкетирования учащихся 10 класса до (сентябрь 2015 г.) и после (май 2016 г.) внедрения электронного пособия в образовательный процесс МАОУ «Гимназия №6» г. Перми.

Количество участников опроса – 15 человек.

А. Блок «Sociocultural awareness» - количество ответов «I know a lot»

	сентябрь 2015 г.	май 2016 г.
1. Grade system in British and American schools	4	12
2. "Gap year"	1	13
3. Three levels of British school education	0	4
4. At least one modern global youth subculture	7	14
5. The meaning of the word "identity"	0	8
6. Christmas traditions in English-speaking countries	6	15
7. Christmas traditions in English-speaking countries that are similar to Russian traditions	4	15
8. Social problems in western countries	4	9
9. Social problems in Russia	12	14
10. An entrepreneur who changed people's lives all over the world (one or more examples)	6	12
11. Wedding traditions in the UK	0	6
12. Family issues and lifestyle in English-speaking countries	1	14
13. Popular British sports	4	12
14. Popular American sports	6	12
15. The issues in the relationship between people and animal world today	9	12
16. Pets in the lives of British people	2	10
17. Using new technologies for education	8	15
18. The influence of social nets on modern society	12	15

В. Блок «Sociolinguistic knowledge» - количество ответов «I can discuss it in English »

	сентябрь 2015 г.	май 2016 г.
1. Grade system in British and American schools	2	10
2. "Gap year"	1	13
3. Three levels of British school education	0	2
4. At least one modern global youth subculture	7	14
5. The meaning of the word "identity"	0	5
6. Christmas traditions in English-speaking countries	6	14
7. Christmas traditions in English-speaking countries that are similar to Russian traditions	2	12
8. Social problems in western countries	1	5
9. Social problems in Russia	7	11
10. An entrepreneur who changed people's lives all over the world (one or more examples)	3	11
11. Wedding traditions in the UK	0	6
12. Family issues and lifestyle in English-speaking countries	1	14
13. Popular British sports	4	12
14. Popular American sports	6	12
15. The issues in the relationship between people and animal world today	5	10
16. Pets in the lives of British people	1	9
17. Using new technologies for education	8	15

18. The influence of social nets on modern society	10	15
--	-----------	-----------

С. Блок «Personal attitude» - динамика положительных ответов (количество учащихся, которые после работы над пособием согласились с утверждением, но не были согласны с ним до работы с электронным пособием)

	Interesting	Necessary and useful	Difficult
Education	1	2	1
Identity	5		1
Traditions	3	1	
Money issues	2	3	1
Family	1		
Sport	2		
Animals	4	2	
New technologies	4	5	

Оценивание утверждений (1- полностью не согласен, 2- частично не согласен, 3 – не уверен, 4 – частично согласен, 5 – полностью согласен)

Средний балл до и после применения электронного пособия

Statements	сентябрь 2015 г.	май 2016 г.
English is essential for my future life	4,9	5,0
Studying English lets me know more about the world	3,7	4,2
Studying English gives me information about other cultures	4,4	4,6
Studying English helps me to understand modern life better	3,9	4,4
Studying English helps me to improve communicative skills	4,1	4,6
Studying English makes me more tolerant	3,2	4,1
Studying English helps me to analyze my identity and think critically about my life	3,0	4,3
Studying English is interesting for me	3,4	4,2

Приложение 4

**Критерии оценивания эссе из демонстрационного варианта КИМ ЕГЭ 2016 года по
английскому языку (с сайта <http://fipi.ru>)**

	Критерии оценивания ответа на задание С2	Баллы
К1	Решение коммуникативной задачи	
	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата (соблюдается нейтральный стиль)	3
	Задание выполнено: Некоторые аспекты, указанные в задании раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилового оформления речи	2
	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушения стилового оформления речи встречаются достаточно часто	1
	Задание не выполнено: содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, или/и не соответствует требуемому объёму, или/и более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником или экзаменационными работами)	0
К2	Организация текста	
	Высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану; средства логической связи использованы правильно; текст разделен на абзацы	3
	Высказывание в основном логично, имеются отдельные отклонения от плана в структуре высказывания; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы	2
	Высказывание не всегда логично, есть значительные отклонения от предложенного плана; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутствует	1
	Отсутствует логика в построении высказывания, предложенный план ответа не соблюдается	0
К3	Лексика	
	Используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики	3
	Используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов (2—3 слова), либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно	2
	Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание текста (не более 4)	1
	Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу	0
К4	Грамматика	
	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной коммуникативной задачей. Практически отсутствуют ошибки (допускается 1—2 негрубые ошибки)	3
	Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимания текста (не более 4)	2
	Многочисленные ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленные, но затрудняют понимание текста (допускается 6—7 ошибок в 3—4 разделах грамматики)	1
	Грамматические правила не соблюдаются, ошибки затрудняют понимание текста	0
К5	Орфография и пунктуация	
	Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделен с правильным пунктуационным оформлением	2
	Имеется ряд орфографических ошибок или/и пунктуационных ошибок, в том числе те, которые незначительно затрудняют понимание текста (не более 4)	1
	Правила орфографии и пунктуации не соблюдаются	0
Максимальное количество баллов		14

Приложение 5

Тест на определение уровня социокультурных знаний учащихся

1. Write three levels of British school education: 1) _____ 2) _____ 3) _____

Choose the correct phrase for the following dialogues:

- a) - Hey Wesley. How did the entrance exam for the Academy go?
- Oh, it was really easy, Geordi. I *failed / bombed / killed / sniffed* it.
- b) "I was looking at pictures of cats on the internet all year and didn't study. Now I need to *kill / bomb / cram / remember* for the exam tomorrow!"
- c) The teacher walked in and surprised everyone with a *bomb test / pop quiz / pop test / straight quiz*.
- d) "Jake, you are failing all your classes. Why can't you be more like your friend Nog? He gets *pop quizzes / killing tests / straight A's / failed*.

2. Choose adjectives reflecting values of modern youth subcultures:

- | | | |
|-----------------------|------------------------|--------------------|
| <i>active</i> | <i>ignorant</i> | <i>open-minded</i> |
| <i>aggressive</i> | <i>indifferent</i> | <i>rebellious</i> |
| <i>ambitious</i> | <i>individualistic</i> | <i>relaxing</i> |
| <i>back-to-nature</i> | <i>inquisitive</i> | <i>reserved</i> |
| <i>busy</i> | <i>intolerant</i> | <i>sociable</i> |
| <i>creative</i> | <i>luxurious</i> | <i>thoughtful</i> |
| <i>depressed</i> | <i>nonconformist</i> | <i>untidy</i> |

3. Match the pictures with the words:

<p>1.</p> 	<p>2.</p> 	<p>3.</p> 	<p>4.</p> 
<p>5.</p> 	<p>6.</p> 	<p>7.</p> 	

- | | |
|-------------------|-------------------|
| a) candles | e)holly |
| b)mistletoe | f)angel hair |
| c)carols | g)Christmas bells |
| d)Christmas cards | |

What is celebrated on December, 26? _____

4. Match the words on the left with their synonyms on the right:

- | | |
|-----------------|------------------------------|
| 1. CEO | <i>a.</i> innovative |
| 2. individual | <i>b.</i> executive director |
| 3. persuade | <i>c.</i> characteristics |
| 4. considerable | <i>d.</i> single |
| 5. trademarks | <i>e.</i> love |
| 6. passion | <i>f.</i> convince |
| 7. cutting-edge | <i>g.</i> big |

5. Write the name of the place where all British king and Queens are married: _____

6. Tick sports which are extremely popular in the UK and the USA:

- | | | |
|-------------------|----------------|--------------|
| American football | Figure skating | Skeleton |
| Athletics | Golf | Skiing |
| Badminton | Horse racing | Snooker |
| Baseball | Ice hockey | Snowboarding |
| Basketball | Judo | Soccer |
| Boxing | Motor racing | Tennis |
| Climbing | Rowing | Volleyball |
| Cricket | Rugby | Windsurfing |
| Cycling | Sailing | Wrestling |

7. What museum is on the photos? Where is it?



8. Match the apps below with their descriptions:

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Quizlet | <i>a.</i> series of instructional videos to learn math, biology, chemistry, economics and other subjects |
| 2. Evernote | <i>b.</i> free school planner and organizer. |
| 3. Khan Academy | <i>c.</i> uses the smartphone camera to get a sharp copy and turn it into a PDF file |
| 4. Easy Bib | <i>d.</i> lets students create flashcards, tests and study games |
| 5. Fast Scanner Pro | <i>e.</i> the app for note-taking |
| 6. StudyCal | <i>f.</i> you type in the name of the book or you take a picture of the book's barcode to get the citation |